

Selettore digitale a 12 tasti e 2 canali da usare in abbinamento con il ricevitore BeSafe RX New e l'interfaccia INT 2206 NEW a centrali elettroniche per l'automazione di serramenti.

IMPORTANTE PER L'INSTALLATORE

- La centrale deve essere alimentata da una sorgente SELV o SELV equivalent (bassissima tensione di sicurezza) a potenza limitata.
- Tutte le operazioni che richiedono l'apertura dell' involucro (installazione, programmazione, riparazione ecc.) devono essere eseguite esclusivamente da personale esperto.
- Il fissaggio dei cavi di alimentazione e collegamento, deve essere garantito tramite l'assemblaggio di pressacavi forniti optional.
- Fissare il contenitore plastico del dispositivo ad una parete inserendo le viti di fissaggio negli appositi spazi.

IMPORTANTE PER L'UTENTE

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni o da persone con ridotte capacità psico-fisiche o con poca conoscenza ed esperienza solamente se supervisionati o istruiti sul funzionamento e le modalità di utilizzo in maniera sicura per capire anche i pericoli coinvolti nel suo utilizzo.
- queste istruzioni sono disponibili sul sito www.seav.com
- Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo e tenere lontano dalla loro portata i radiocomandi.
- Esaminare frequentemente l'impianto per rilevare eventuali segni di danneggiamento. Non utilizzare il dispositivo se è necessario un intervento di riparazione.
- Ricordarsi sempre di togliere l'alimentazione prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza essere supervisionati.

ATTENZIONE: conservare questo manuale d'istruzioni e rispettare le importanti prescrizioni di sicurezza in esso contenute. Il non rispetto delle prescrizioni potrebbe provocare danni e gravi incidenti.

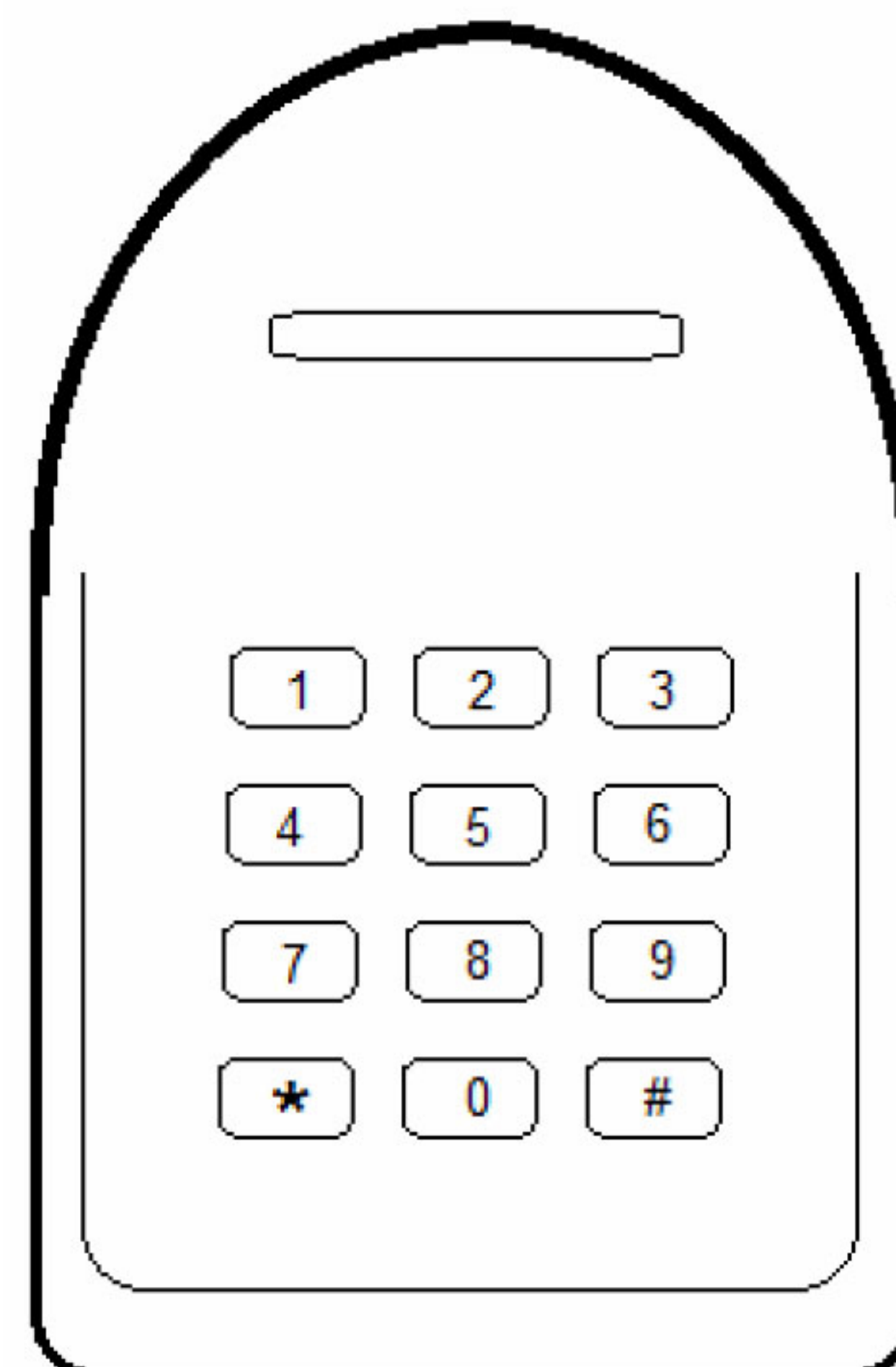
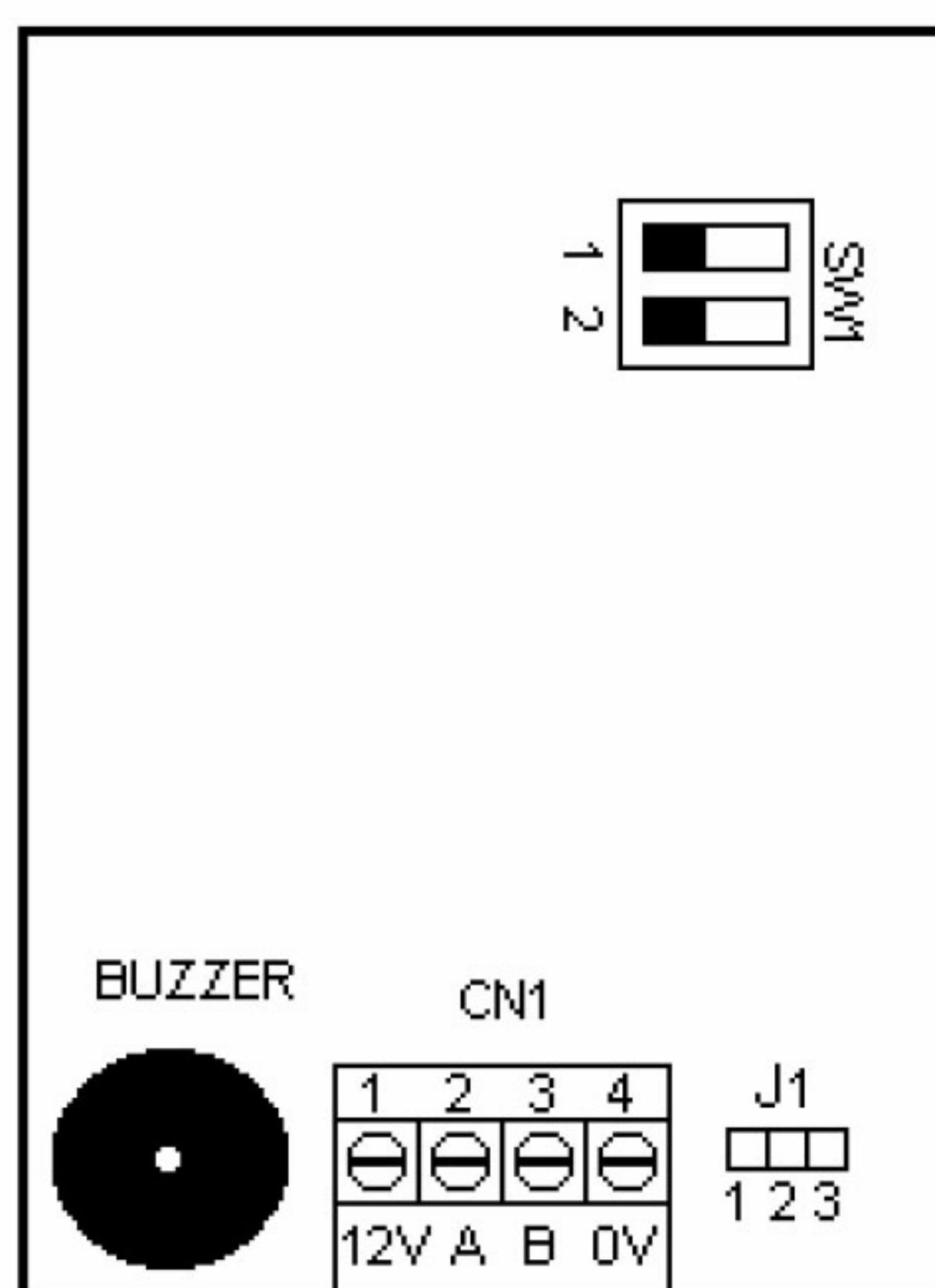
il prodotto:

BeSafe Keyboard

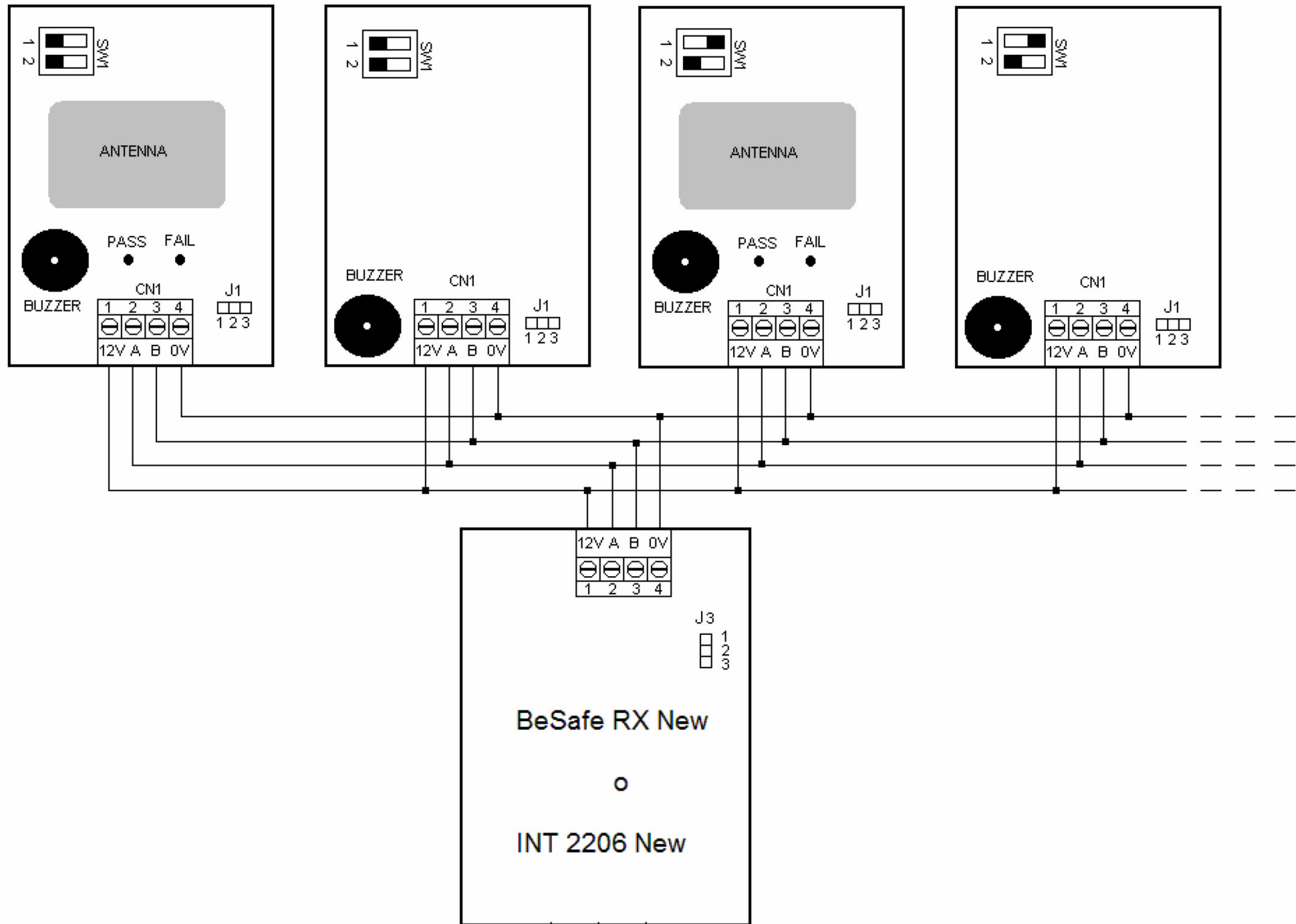
è conforme alle specifiche della direttiva EMC 2014/30/EU.

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

- | | |
|----------------------------|------------------|
| - Alimentazione: | 12 Vdc |
| - Consumo max: | 20 mA |
| - Temperatura d'esercizio: | -10°C ÷ 55°C |
| - Dimensioni : | 90 x 65 x 30 mm. |
| - Grado di protezione: | IP 44 |

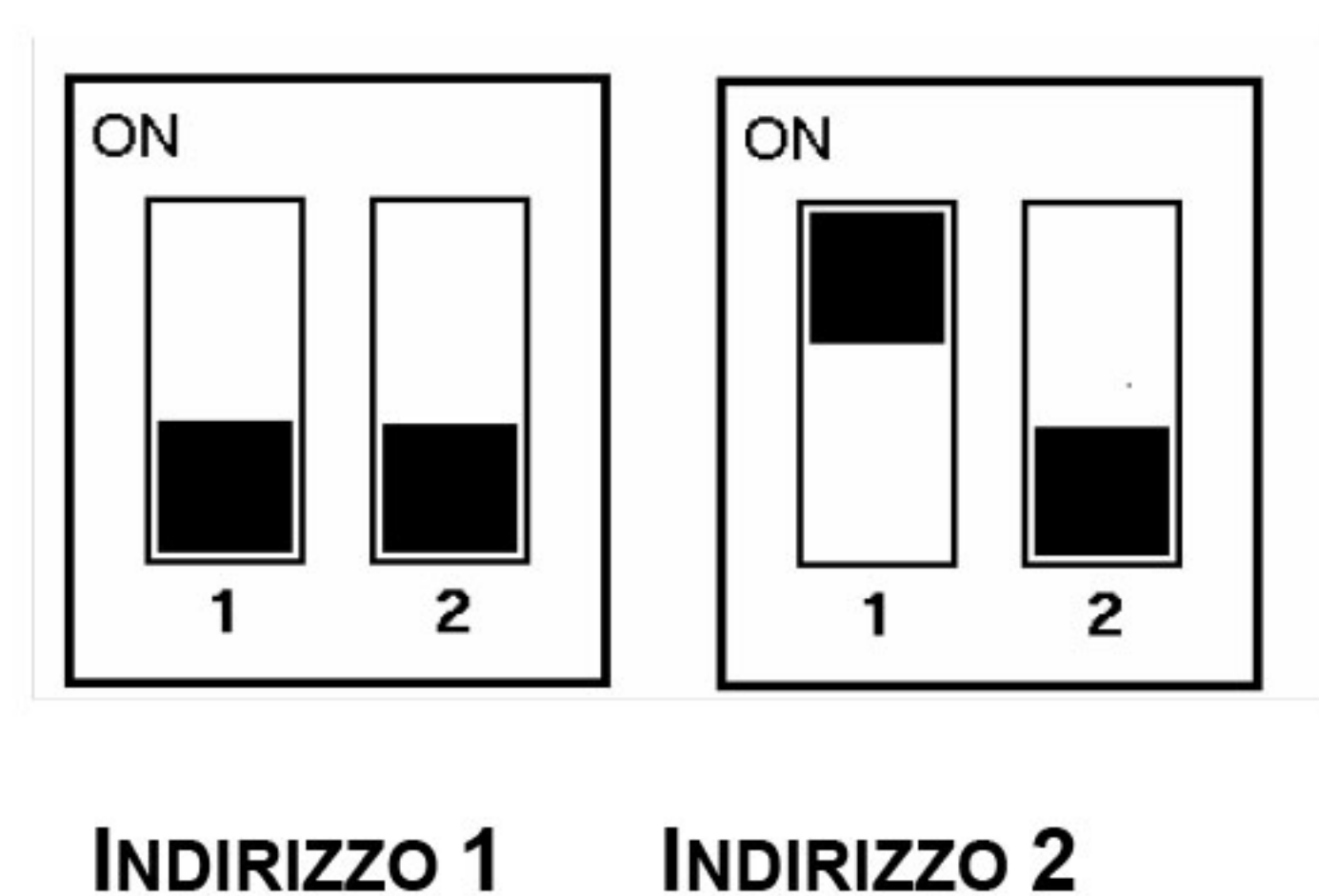


BUS DI COLLEGAMENTO ALLA RICEVENTE BESAFE RX NEW O ALL'INTERFACCIA INT 2206 NEW



Si possono collegare ad ogni singola Ricevente BeSafe RX New o Interfaccia INT 2206 New, fino ad un max di 2 dispositivi BeSafe Keyboard.

Mediante il dip switch SW1 si deve preventivamente assegnare ad ognuna delle due BeSafe Keyboard un proprio indirizzo:

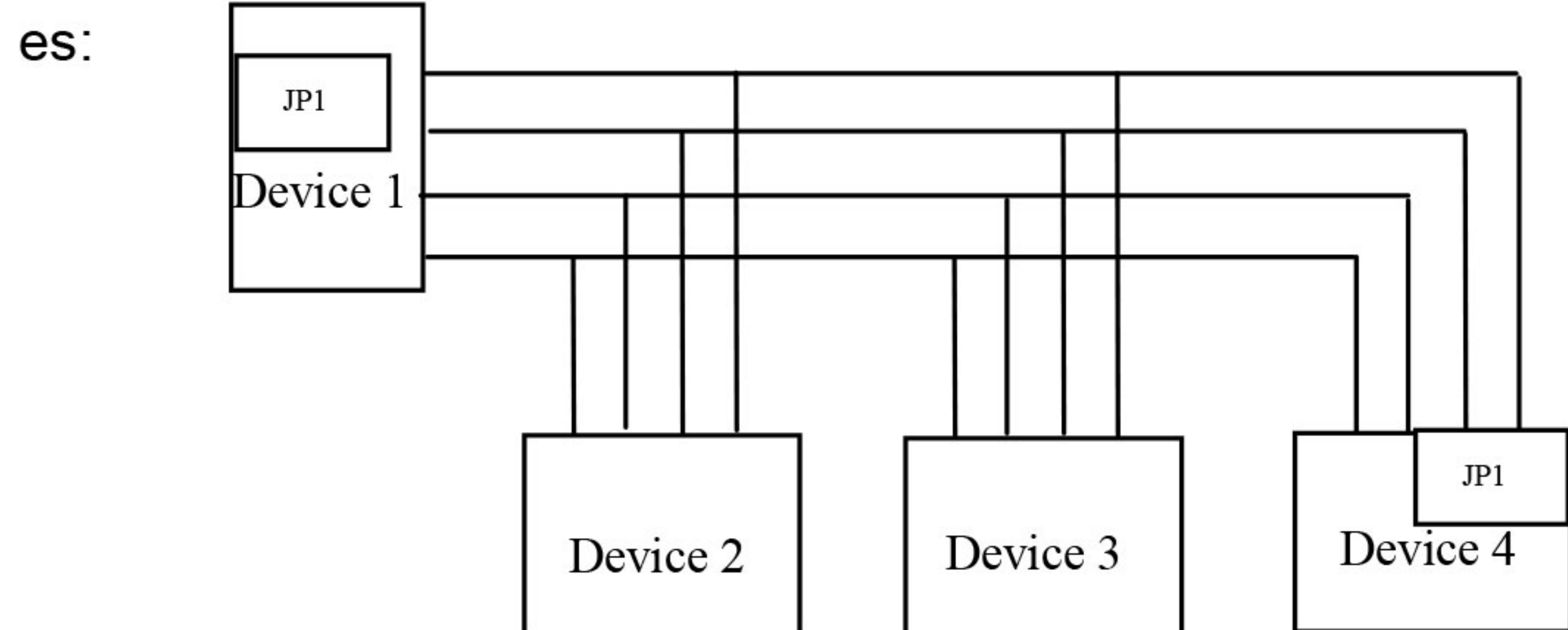


La comunicazione avviene mediante standard RS485. E' possibile effettuare collegamenti con cavi di lunghezza fino a 100 m.

Nel caso si verifichino problemi di comunicazione si consiglia di spostare il jumper J1 in posizione 1-2 (inserimento della resistenza di terminazione) sui dispositivi situati agli estremi dei collegamenti:

J1 pos. 1-2 = resistenza di terminazione inserita.

J1 pos. 2-3 = resistenza di terminazione non inserita(default).



Nell'esempio sopra i jumper vanno inseriti sui dispositivi N°1 e N° 4 , indipendentemente dal tipo di dispositivo.

FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO

Il dispositivo Besafe Keyboard consente di inviare due codici distinti, uno per ciascun canale, dopo l’inserimento della giusta combinazione. Tale codice viene inviato via RS485 alla Ricevente BeSafe RX New o Interfaccia INT 2206 New, che tramuta ogni codice in un comando per l’azionamento di uno o più serramenti.

Dopo l’inserimento della combinazione, Il tasto ***** serve per inviare il codice del 1° canale, mentre il tasto **#** serve per inviare il codice del 2° canale. Se la combinazione digitata non è esatta andando a premere il tasto relativo al canale il codice non viene trasmesso e una segnalazione acustica avvisa che la combinazione è errata. Durante il normale utilizzo infatti un segnalatore acustico avverte l’utente dello stato delle operazioni, secondo la seguente tabella:

Segnale acustico	Stato
1 beep breve	Pressione di un tasto
3 beep brevi	Ingresso in programmazione
1 beep lungo	- Codice inserito errato - In programmazione: combinazione attuale immessa, immettere la nuova
2 beep brevi	- Codice inserito corretto
2 beep lunghi	In programmazione: combinazione nuova immessa, immetterla di nuovo
4 beep brevi	Uscita dalla programmazione con successo
5 beep veloci	Uscita dalla programmazione per timeout o per inserimento sbagliato della combinazione
6 beep veloci	Combinazione errata

Il Dispositivo è dotato di illuminazione della tastiera, che si attiva alla pressione del primo tasto e si disattiva automaticamente dopo 10 sec. di inutilizzo. In fase di standby, l’illuminazione emette dei brevi lampeggi per agevolare la localizzazione del dispositivo al buio.

Esempio di utilizzo: supponiamo che la combinazione programmata per il canale 1 sia “12345”. Per inviare il codice del canale 1 l’utente deve:

- digitare sulla tastiera la sequenza “12345”
- premere il tasto *****

CAMBIO DELLA COMBINAZIONE DI ACCESSO ALL’ UTILIZZO

La combinazione è una sequenza di cifre compresa tra 0 e 9. Ogni combinazione consente di inserire un massimo di 8 cifre. Durante la composizione del cambio della combinazione tra la pressione di un tasto e quella del tasto successivo possono passare al massimo 10 sec., dopo di che il Dispositivo esce dalla programmazione per time out segnalando l’evento con 5 beep e per inserire la combinazione bisogna re iniziare da capo.

Nella configurazione di fabbrica il Dispositivo presenta una combinazione standard.

- Combinazione standard per inviare il codice : **1111** valida per entrambi i canai 1 e 2 .

Cambio della Combinazione (tasto ***)**

Premere e mantenere premuti per alcuni istanti contemporaneamente i tasti ***** e **#** . Il dispositivo segnerà mediante 3 brevi beep l’ingresso nella fase di programmazione. Digitare la combinazione attuale (se si è alla prima programmazione la combinazione sarà 1111) e premere il tasto ***** . Se la combinazione associata è errata il Dispositivo segnerà il fatto con 5 beep veloci e la fase di programmazione terminerà; se invece la combinazione inserita è giusta il Dispositivo emetterà un beep lungo e l’utente dovrà a questo punto inserire la nuova combinazione e premere il tasto ***** . Il Dispositivo emetterà 2 beep lunghi invitando l’utente ad inserire nuovamente la nuova combinazione terminando con il tasto ***** . Se l’operazione va a buon fine il Dispositivo segnerà il termine dell’operazione mediante 4 beep brevi. Trascorsi invece 10 sec. senza che l’utente effettui alcuna operazione il Dispositivo esce dalla programmazione segnalando mediante 5 beep veloci che l’operazione non è stata completata.

Il codice identificativo seriale “ ID CODE “ di trasmissione è una sequenza di cifre comprese tra 0 e 9.

Ogni combinazione consente di inserire un massimo di 8 cifre.

Durante la composizione del cambio della combinazione tra la pressione di un tasto e quella del tasto successivo possono passare al massimo 10 sec., dopo di che il Dispositivo esce dalla programmazione per time out segnalando l’evento con 5 beep e per inserire la combinazione bisogna re iniziare da capo.

Nella configurazione di fabbrica il Dispositivo presenta un Identificativo Seriale di Trasmissione standard per entrambi canali 1 e 2.

- Sequenza standard del codice identificativo seriale “ ID CODE “ di trasmissione: **12345678**

Cambio del Identificativo Seriale di Trasmissione “ ID CODE “ (tasto #)

Premere e mantenere premuti per alcuni istanti contemporaneamente i tasti ***** e **#** . Il dispositivo segnerà mediante 3 brevi beep l’ingresso nella fase di programmazione. Digitare la combinazione attuale precedentemente memorizzata o standard e premere

il tasto ***** . Se la sequenza digitata è errata il Dispositivo segnerà il fatto con 5 beep veloci e la fase di programmazione terminerà; se invece la combinazione inserita è giusta il Dispositivo emetterà un beep lungo e l’utente dovrà a questo punto inserire il nuovo codice identificativo seriale “ ID CODE “ di trasmissione e premere il tasto **#**.

Il Dispositivo emetterà 2 beep lunghi invitando l’utente ad inserire nuovamente la nuova combinazione terminando con il tasto **#**. Se l’operazione va a buon fine il Dispositivo segnerà il termine dell’operazione mediante 4 beep brevi.

Trascorsi invece 10 sec. senza che l’utente effettui alcuna operazione il Dispositivo esce dalla programmazione segnalando mediante 5 beep veloci che l’operazione non è stata completata.

Digital selector with 2 buttons and 2 channels, used with the receiver BeSafe RX New and the interface INT 2206 NEW to electronic panels for the automation of windows.

IMPORTANT FOR THE INSTALLER

- The control unit must be supplied by SELV (safety extra low voltage) or SELV equivalent power limited source.
- All operations, which require the opening of the case (installation, programming and repair, etc.), must be carried out by experienced staff.
- The fixing of power cables and connection cables must be guaranteed by assembling cable glands supplied optional.
- Secure the plastic cover of the device to a wall inserting the mounting screws in the provided spaces.

IMPORTANT FOR THE USER

- The device can be used by children over the age of 8 years or people with limited psychological or physical abilities or with little knowledge and experience only when supervised or trained on the operation and how to use safely to understand the dangers involved in its use.
- These instructions are available on the website www.seav.com
- Do not allow children to play with the device and keep the radio controls out of their reach.
- Frequently examine the plant to detect any signs of damage. Do not use the device if you need a repair.
- Always remember to turn off the power before cleaning or maintenance works.
- The cleaning and maintenance works shall not be made by children without being supervised.

ATTENTION: keep this instruction manual and respect the important safety instructions contained inside. The non-compliance with the prescriptions may cause damages and serious accidents.

The product:

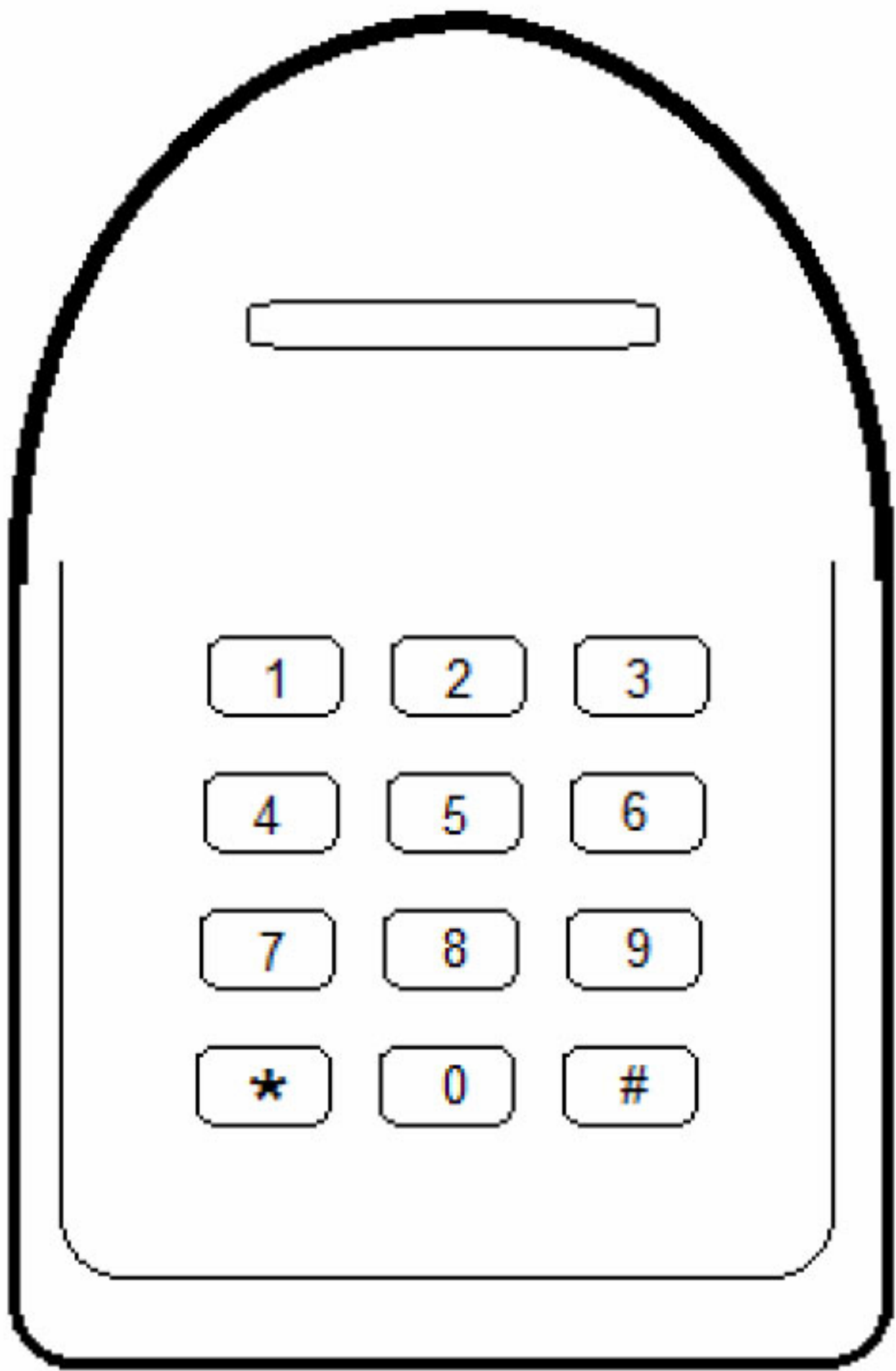
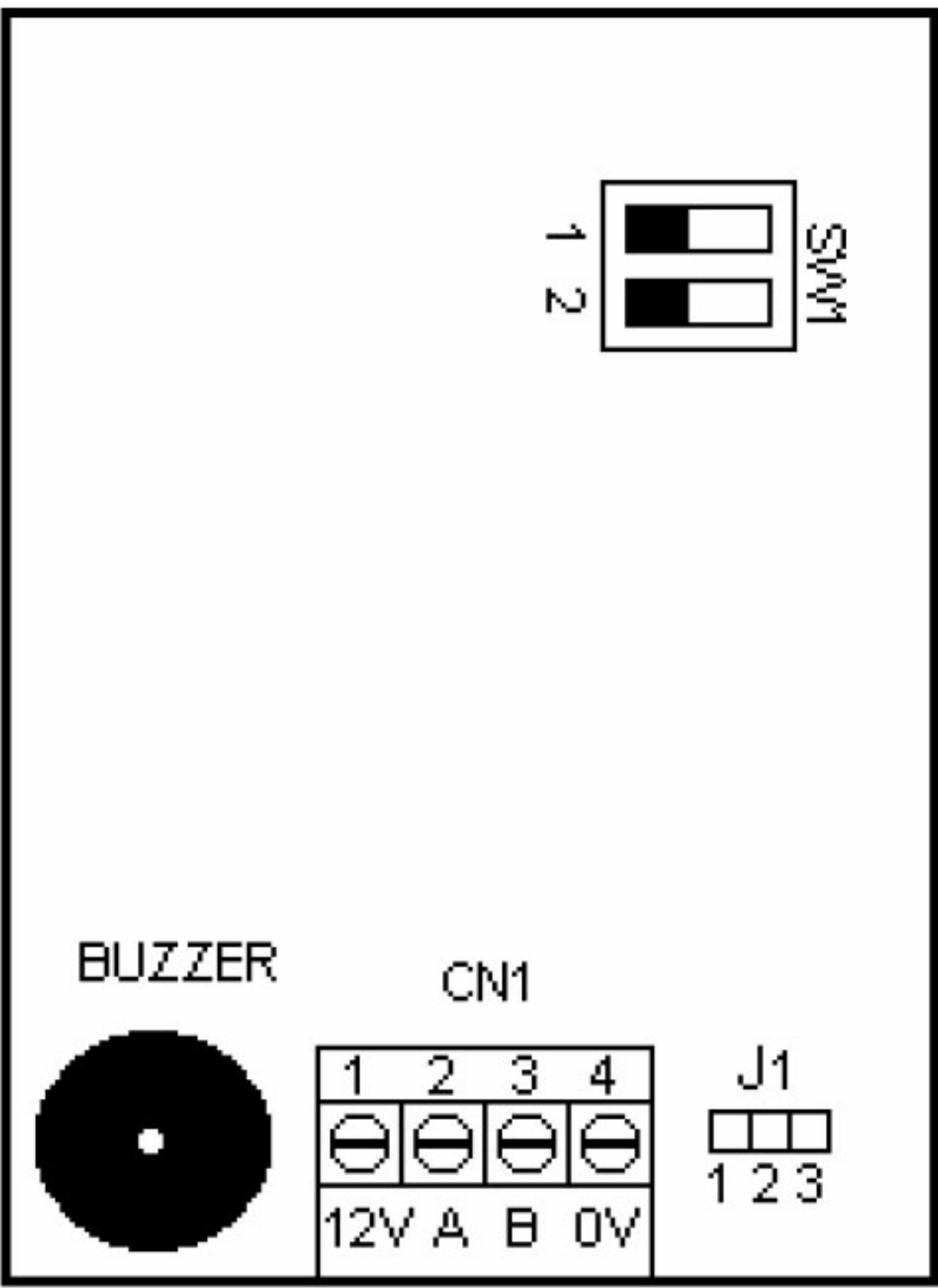
BeSafe Keyboard

Complies with the requirements of the Directive EMC 2014/30/EU.

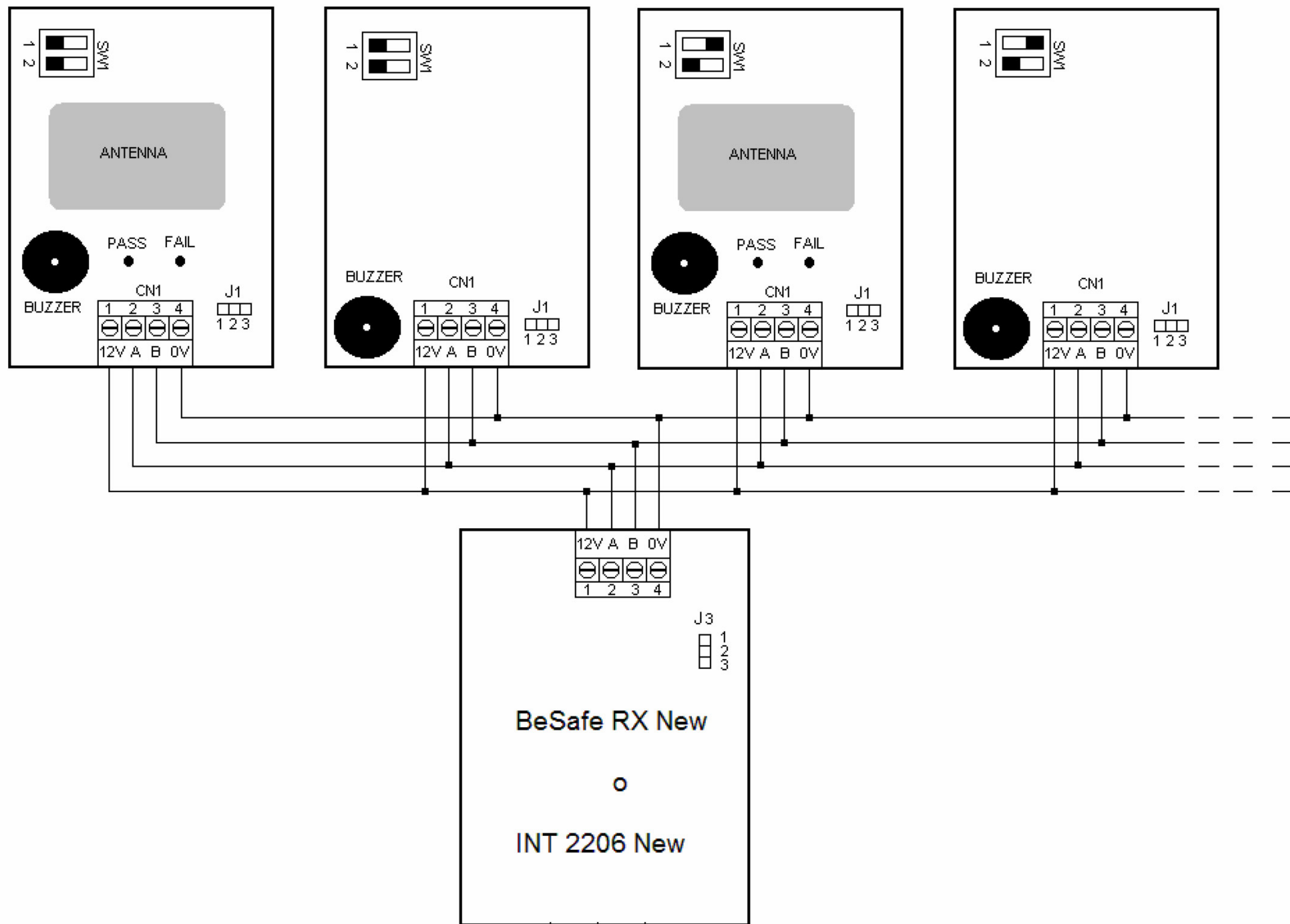


TECHNICAL CHARACTERISTICS

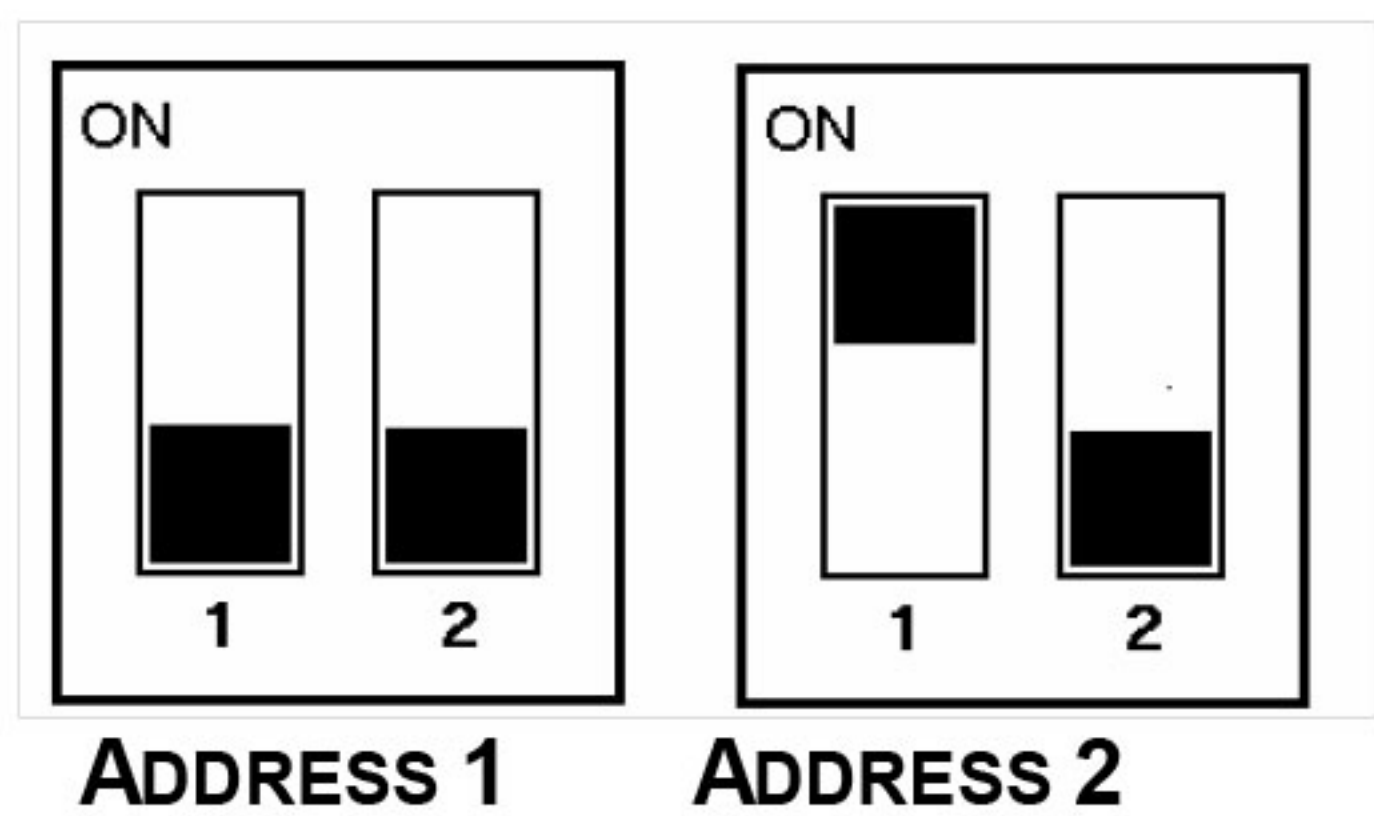
- Supply: 12 Vdc
- Max consumption: 20 mA
- Working temperature: -10°C ÷ 55°C
- Dimensions: 90 x 65 x 30 mm.
- Protection degree: IP 44



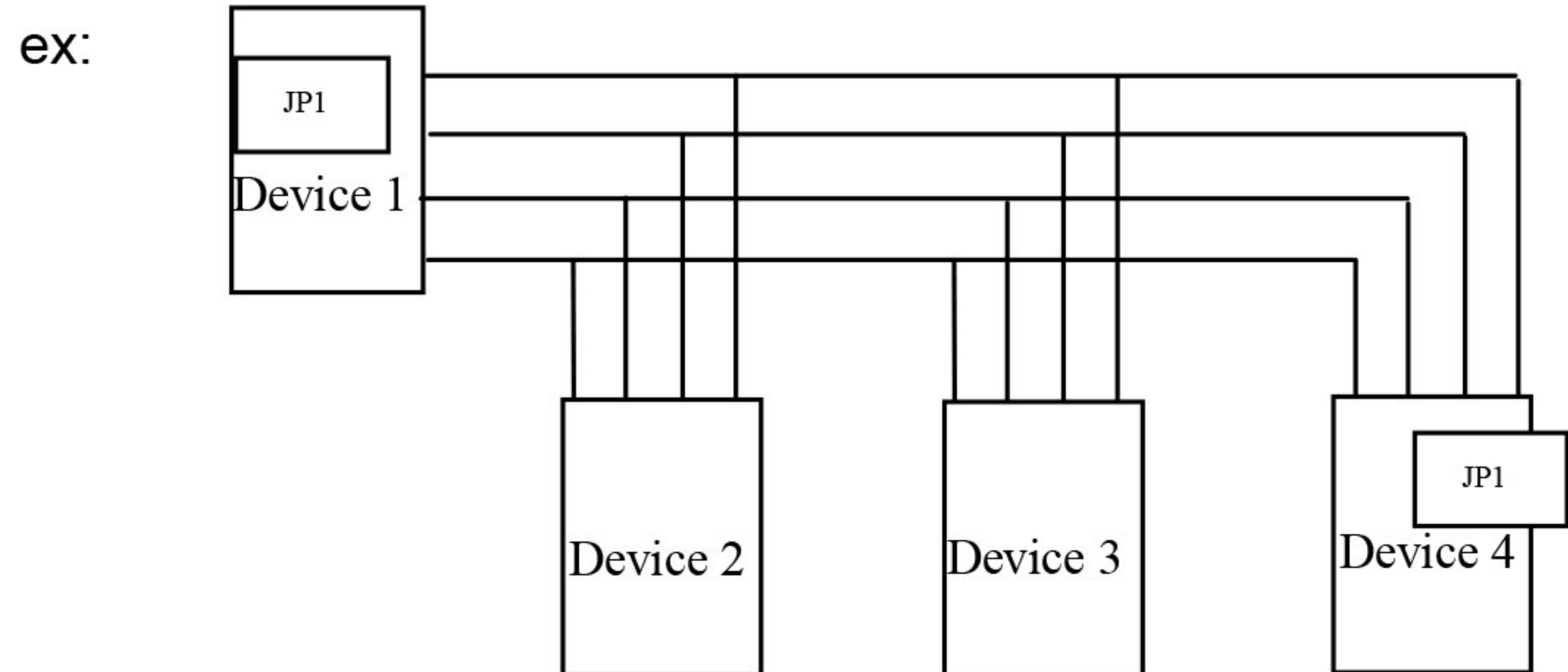
CONNECTING BUS TO THE RECEIVER BESAFE RX NEW OR TO THEINTERFACE INT 2206 NEW



It is possible to connect to every single BeSafe RX New receiver or Interface INT 2206 NEW up to 2 BeSafe Keyboard devices. By dip switch SW1 in advance you must assign to each BeSafe Keyboard its own address:



The communication is via standard RS485. It is possible to make connections with cable lengths up to 100 m. In case of communication problems it is recommended to move the jumper J1 to 1-2 (insertion of the terminating resistor) on devices located at the ends of the links:
J1 pos. 1-2 = inserted termination resistance.
J1 pos. 2-3 = not inserted terminating resistor (default).



In the example above the jumpers should be placed on devices n. 1 and n. 4, irrespective of the type of device.

OPERATION OF THE PRODUCT

The device Besafe Keyboard allows to send two different codes, each per channel, after having entered the right combination. This code is sent via RS485 to the Receiver BeSafe RX New or Interface INT 2206 New, that converts every code to a command for the activation of one or more windows.

After having entered the combination, the button ***** is used for sending the code of the 1° channel, while the button **#** is used for sending the code of the 2° channel. If the entered combination is not right by pushing the button related to the channel, the code will not be transmitted and the acoustic signal warns that the combination is wrong.
During the normal use in fact, an acoustic signal warns the user of the status of operations, as the following chart:

Acoustic signal	Status
1 short beep	Pressure of a button
3 short beep	Input of programming
1 long beep	- Wrong entered code - Programming: input current combination,to insert new combination.
2 short beep	- Correct entered code.
2 long beep	Programming: input new combination, insert it again.
4 short beep	Output of programming with achievement.
5 rapid beep	Output of programming for timeout or for wrong combination insert
6 rapid beep	Wrong combination

The device is equipped with light of the keyboard, that turns on with the pressure of the first button and automatically turns off after 10 sec. Of unusing.
During standby, the light emits short flashes to make easier finding the device in the dark.

Example of operation: if the programmed combination for channel 1 is “12345”. In order to send the code of channel 1, the user has to:

- press on the keyboard the sequence “12345”
- push the button *****.

CHANGE OF THE ENTER COMBINATION AT USE

The combination is a sequence of digits from 0 to 9. Each combination allows you to enter up to 8 digits. While composing the combination change from the push of a button to the next button it can follow up to 10 sec., after that the device will exit the programming for time out reporting the event with 5 beeps and in order to enter the combination it must start from the beginning.

In the factory configuration the device has a standard combination:

- Standard combination to send the code: **1111** valid for both channels 1 and 2.

Change of the combination (button **)***

Push and keep pushing in the same time the buttons ***** and **#** for a moment . The device will alert by 3 short beeps the beginning of the programming. Press the current combination (in case of first programming the combination is 1111) and push the button *****. If the related combination is wrong, the device will alert this with 5 rapid beeps and the programming will finish.; if instead the combination is right, the device will emit a long beep and the user has to enter the new combinaiton and push the button *****. The device will emit 2 long beeps to alert the user to enter again the new combination, finishing with the button *****. If the operation is successful the device will alert the end of the operation by 4 short beeps. After 10 sec. Without any operation, the device exit the programming, alerting of the incomplete operation by 5 rapid beeps.

CHANGE OF THE ID SERIAL TRANSMISSION “ ID CODE ” FOR BOTH CHANNELS 1 AND 2

The ID Serial Code “ ID CODE “ of transmission is a sequence of digits from 0 to 9.

Each combination allows you to enter up to 8 digits.

While composing the combination change from the push of a button to the next button it can follow up to 10 sec., after that the device will exit the programming for time out reporting the event with 5 beeps and in order to enter the combination it must start from the beginning.

In the factory configuration the device has a standard ID Serial Transmission for both channels 1 and 2:

- Standard sequence of ID serial code “ ID CODE “ of transmission: **12345678**

Change of the ID Serial Transmission “ ID CODE “ (button #)

Push and keep pushing in the same time the buttons * and # for a moment . The device will alert by 3 short beeps the beginning of the programming. Press the current combination already stored or standard combination and push the button *. If the entered combination is wrong, the device will alert this with 5 rapid beeps and the programming will finish.; if instead the entered combination is right, the device will emit a long beep and the user will press the new ID Serial Code “ ID CODE “ of transmission and push the button #. The device will emit 2 long beeps to alert the user to enter again the new combination, finishing with the button #. If the operation is successful the device will alert the end of the operation by 4 short beeps. After 10 sec. Without any operation, the device exit the programming, alerting of the incomplete operation by 5 rapid beeps.

Sélecteur numérique à 12 touches et 2 canaux à utiliser en association avec le récepteur BeSafe RX New et l'interface INT 2206 NEW à centrales électroniques pour l'automation de volets.

INFORMATION IMPORTANTE POUR L'INSTALLATEUR

- La centrale doit être alimentée par une source en très SELV ou SELV équivalent (basse tension sécurisée-) puissance limitée.
- Toutes les opérations qui nécessitent l'ouverture du boîtier (installation, programmation, réparation etc.) doivent être effectuées exclusivement par un personnel expérimenté.
- La fixation des câbles d'alimentation et de branchement doit être garantie au moyen de l'assemblage des presse-étoupes fournis en option.
- Fixer le boîtier en plastique du dispositif à un mur en insérant les vis de fixation dans les espaces appropriés.

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR L'UTILISATEUR

- Le dispositif peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités psychiques et physiques réduites ou ayant peu de connaissances ou d'expérience, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions relatives au fonctionnement et aux modalités d'utilisation en toute sécurité, afin de comprendre aussi les dangers liés à l'utilisation du dispositif.
- ces instructions sont disponibles sur le site www.seav.com
- Ne pas permettre aux enfants de jouer avec le dispositif et garder les commandes radio hors de leur portée.
- Examiner souvent l'installation pour relever les éventuels signes d'endommagement. Ne pas utiliser le dispositif s'il nécessite une intervention de réparation.
- Toujours penser à débrancher l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

ATTENTION : conserver ce manuel d'instructions et respecter les consignes de sécurité importantes qu'il contient. Le non-respect des prescriptions pourrait provoquer des dommages et de graves accidents.

le produit :

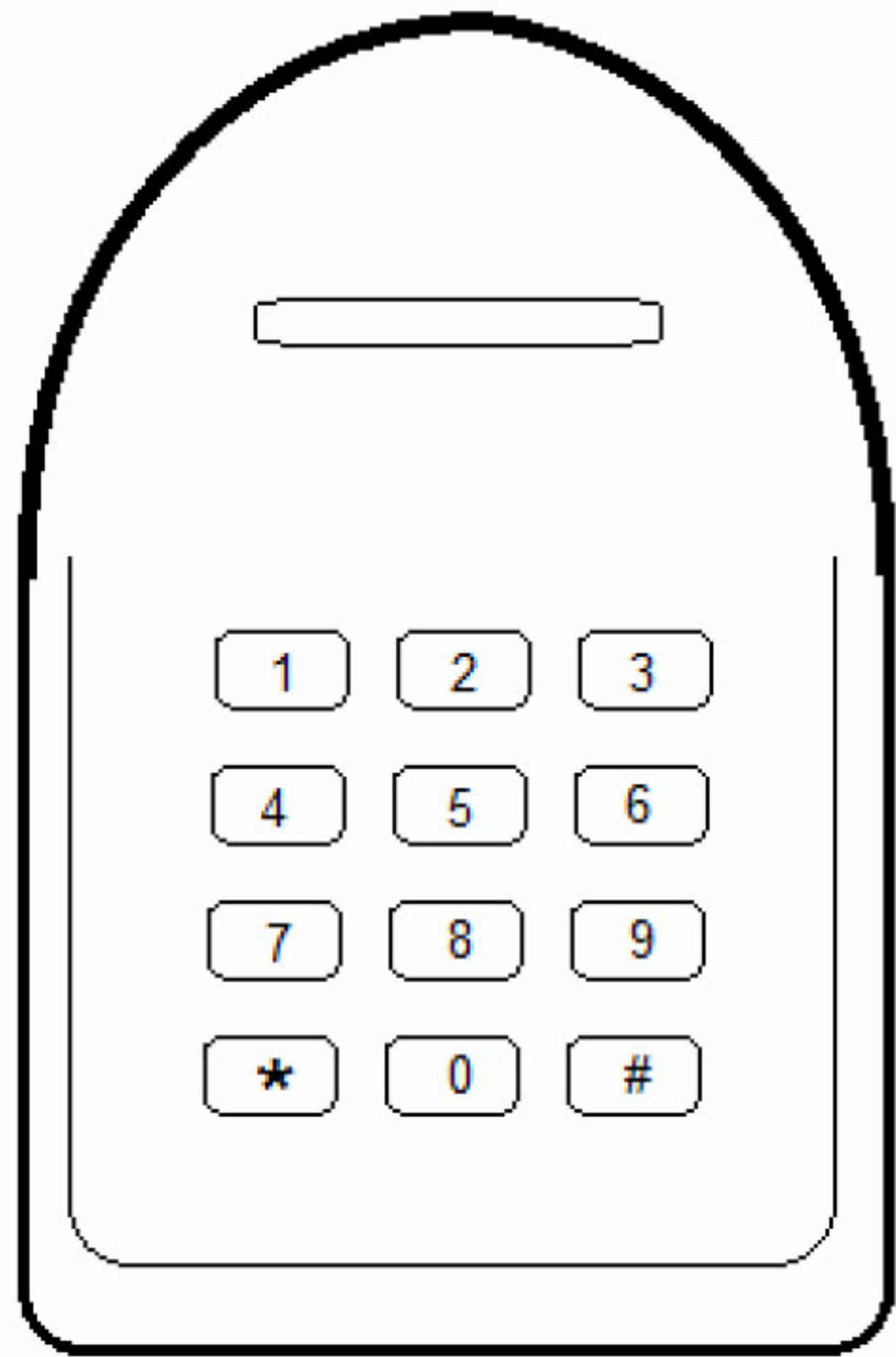
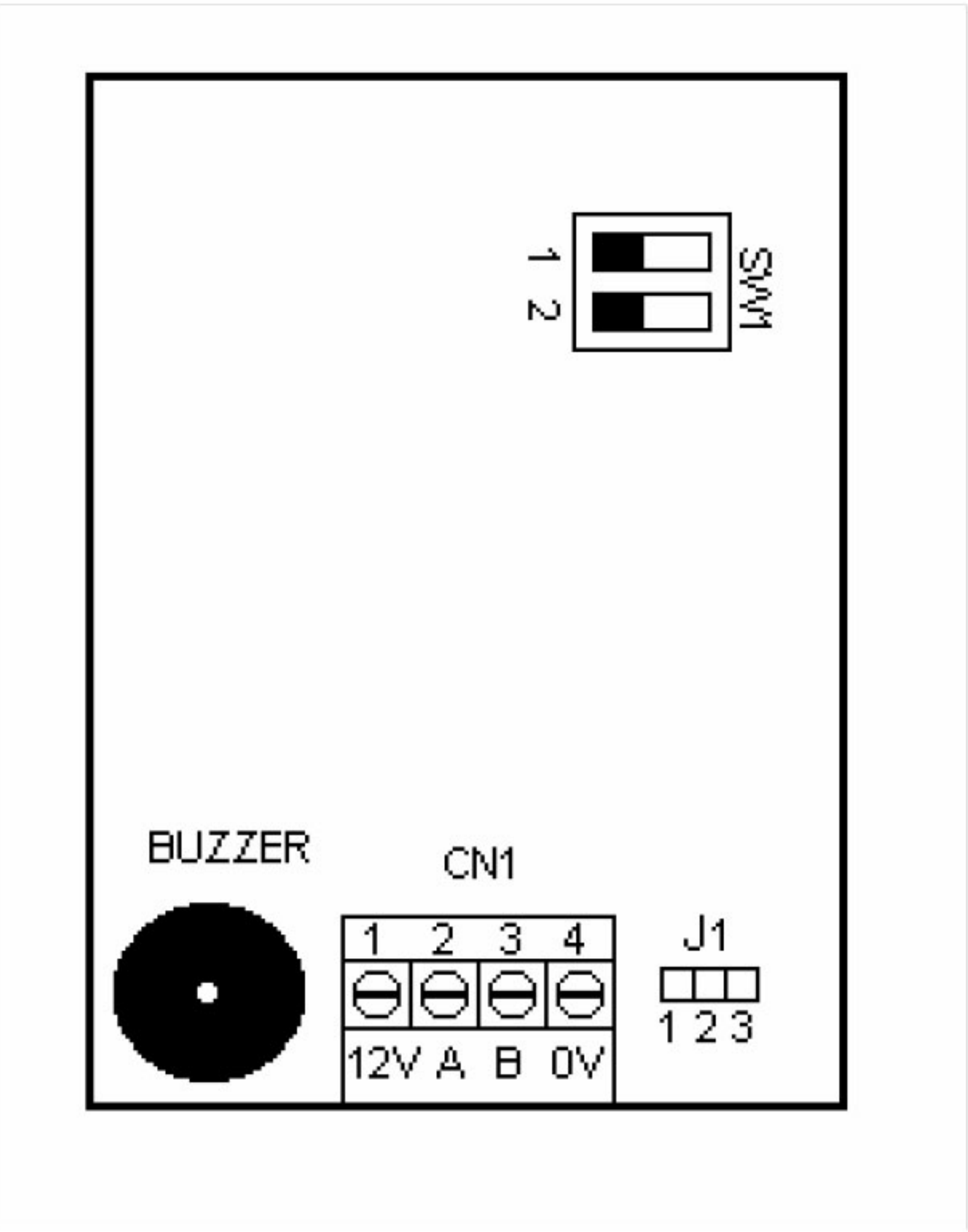
BeSafe Keyboard

est conforme aux spécifications de la directive EMC 2014/30/EU.

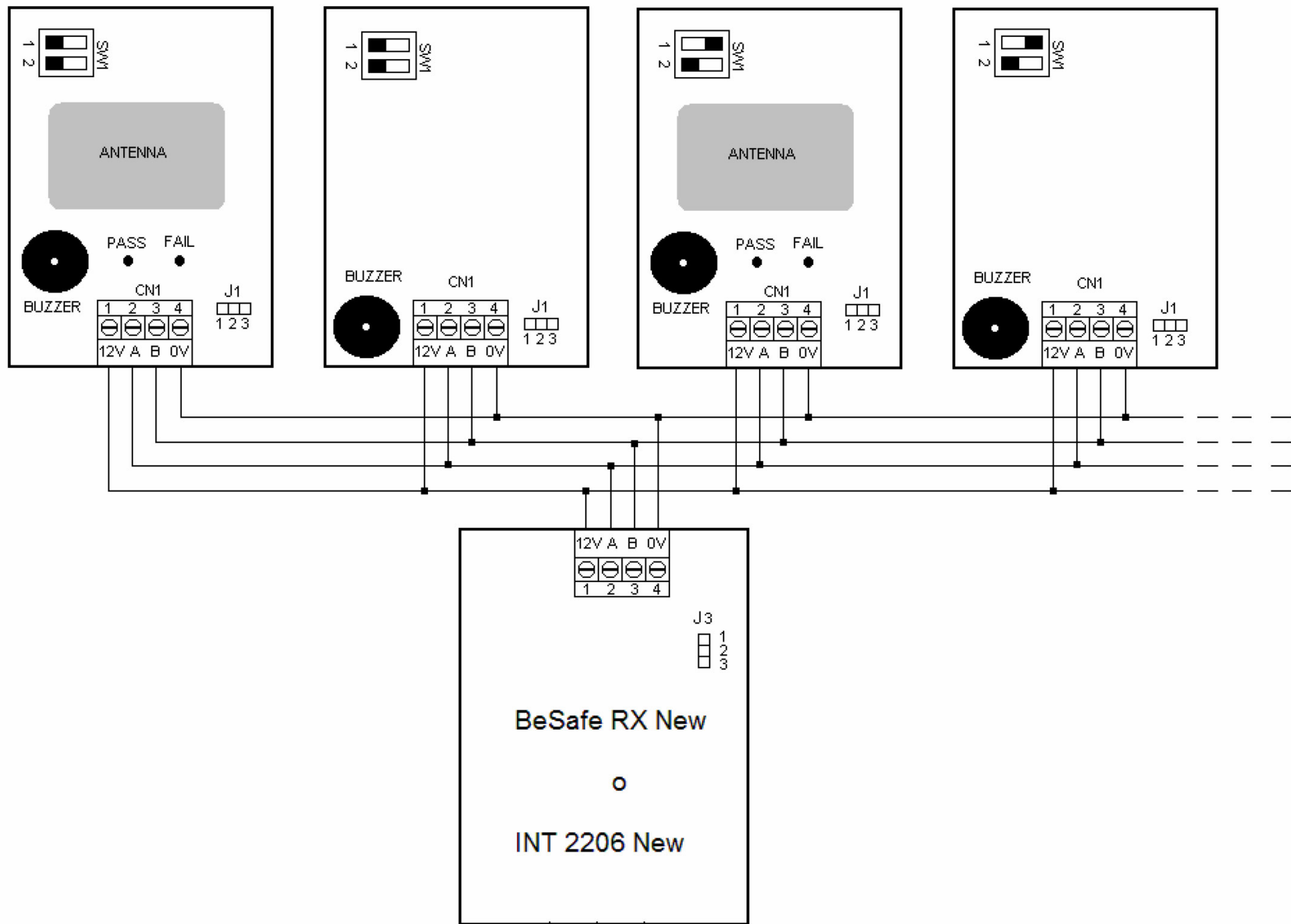


CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

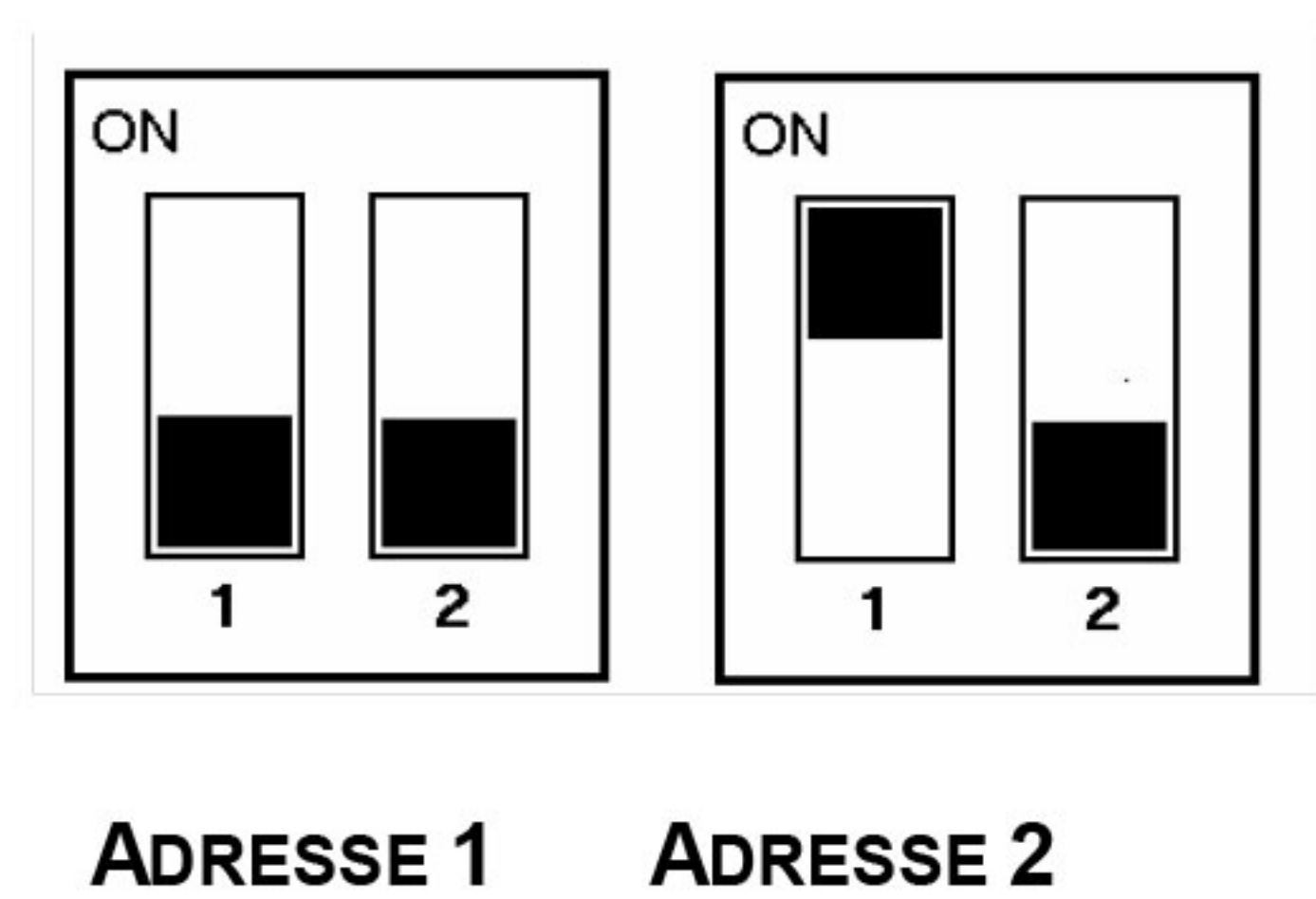
- Alimentation : 12 Vdc
- Consommation maximale : 20 mA
- Température d'exercice : -10°C ÷ 55°C
- Dimensions : 90 x 65 x 30 mm.
- Indice de protection : IP 44



BUS DE RACCORDEMENT AU RECEPTEUR BeSafe RX NEW OU A L'INTERFACE INT 2206 NEW



Il est possible de brancher à chaque Récepteur BeSafe RX New ou Interface INT 2206 New, jusqu'à maximum 2 dispositifs BeSafe Keyboard. Au moyen du commutateur à positions multiples SW1, il faut préalablement attribuer une adresse à chacun des deux BeSafe Keyboard :



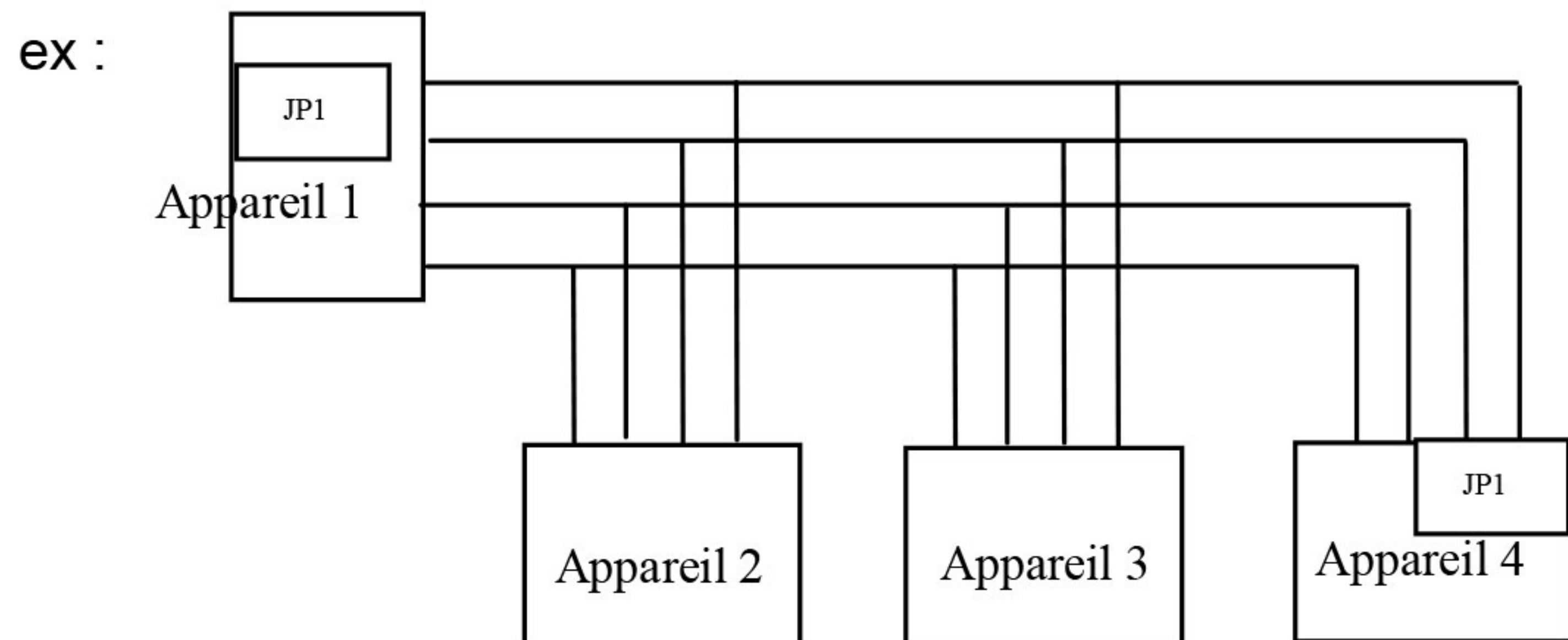
ADRESSE 1 ADRESSE 2

La communication s'effectue par un standard RS485. Il est possible de réaliser les branchements avec des câbles d'une longueur de 100 m max.

Si des problèmes de communication se présentent, il est conseillé de déplacer le jumper J1 en position 1-2 (activation de la résistance de terminaison) sur les dispositifs situés aux extrémités des branchements :

J1 pos. 1-2 = résistance de terminaison activée.

J1 pos. 2-3 = résistance de terminaison non activée (par défaut).



Dans l'exemple ci-dessus, les jumpers doivent être insérés sur les dispositifs n°1 et n°4, indépendamment du type de dispositif.

FONCTIONNEMENT DU PRODUIT

Le dispositif Besafe Keyboard permet d'envoyer deux codes distincts, un pour chaque canal, après la saisie de la bonne combinaison. Ce code est envoyé par RS485 au Récepteur BeSafe RX New ou Interface INT 2206 New, qui transforme chaque code en une commande pour l'actionnement d'un ou plusieurs volets.

Après la saisie de la combinaison, la touche ***** sert à envoyer le code du 1er canal, tandis que la touche **#** sert à envoyer le code du 2ème canal. Si la combinaison tapée est inexacte, lorsque vous appuierez sur la touche correspondant au canal, le code ne sera pas transmis et un signal sonore préviendra que la combinaison est erronée. En effet, pendant l'utilisation normale, un avertisseur sonore prévient l'utilisateur de l'état des opérations, selon le tableau suivant :

Signal sonore	État
1 bip court	Pression d'une touche
3 bips courts	Accès à la programmation
1 bip long	- Code saisi erroné En programmation : combinaison actuelle saisie, saisir la nouvelle
2 bips courts	- Code saisi correct
2 bips longs	En programmation : combinaison nouvelle saisie, la saisir à nouveau
4 bips courts	Programmation quittée avec succès
5 bips rapides	Programmation quittée en raison du time-out ou de la saisie erronée de la combinaison
6 bips rapides	Combinaison erronée

Le Dispositif présente un éclairage du clavier qui s'active en appuyant sur la première touche et se désactive automatiquement après 10 s. d'inutilisation. En mode veille, l'éclairage émet de courts clignotements afin de faciliter la localisation du dispositif dans l'obscurité.

Exemple d'utilisation : supposons que la combinaison programmée pour le canal 1 soit « 12345 ». Pour envoyer le code du canal 1, l'utilisateur doit :

- taper sur le clavier la suite « 12345 »
- appuyer sur la touche *****.

CHANGEMENT DE LA COMBINAISON D'ACCES A L'UTILISATION

La combinaison est une suite de chiffres comprise entre 0 et 9. Chaque combinaison permet de saisir un maximum de 8 chiffres. Pendant la composition du changement de la combinaison, entre la pression d'une touche et d'une autre, au maximum 10 s. peuvent s'écouler, après quoi, le Dispositif quitte la programmation en raison du time-out en signalant l'événement par 5 bips et pour saisir la combinaison, il faut recommencer depuis le début.

Dans la configuration d'usine, le Dispositif présente une combinaison standard.

- Combinaison standard pour envoyer le code : **1111** valable pour les deux canaux 1 et 2 .

Changement de la Combinaison (touche *****)

Appuyer sans relâcher pendant quelques instants et simultanément les touches ***** et **#** . Le dispositif signale par 3 bips courts l'entrée dans la phase de programmation. Taper la combinaison actuelle (pour la première programmation, la combinaison sera 1111) et appuyer sur la touche ***** . Si la combinaison associée est erronée, le Dispositif signale le fait par 5 bips rapides et la phase de programmation se termine ; en revanche, si la combinaison saisie est correcte, le Dispositif émet un bip long et l'utilisateur doit alors saisir la nouvelle combinaison et appuyer sur la touche ***** . Le Dispositif émet 2 bips longs en invitant l'utilisateur à saisir à nouveau la nouvelle combinaison en terminant par la touche ***** . Si l'opération est menée à bien, le Dispositif signale la fin de l'opération par 4 bips courts.

Si 10 secondes s'écoulent sans que l'utilisateur effectue une opération quelconque, le Dispositif quitte la programmation en signalant par 5 bips rapides que l'opération n'a pas été complétée.

CHANGEMENT DU CODE D'IDENTIFICATION SÉRIEL DE TRANSMISSION « ID CODE » POUR LES DEUX CANAUX 1 ET 2

Le code d'identification sériel « ID CODE » de transmission est une suite de chiffres comprise entre 0 et 9.

Chaque combinaison permet de saisir un maximum de 8 chiffres.

Pendant la composition du changement de la combinaison, entre la pression d'une touche et d'une autre, au maximum 10 s. peuvent s'écouler, après quoi, le Dispositif quitte la programmation en raison du time-out en signalant l'événement par 5 bips et pour saisir la combinaison, il faut recommencer depuis le début.

Dans la configuration d'usine, le Dispositif présente un Code d'Identification Sériel de Transmission standard pour les deux canaux 1 et 2.

- Suite standard du code d'identification sériel « ID CODE » de transmission : **12345678**

Changement du Code d'Identification Sériel de Transmission « ID CODE » (touche **)***

Appuyer sans relâcher pendant quelques instants et simultanément les touches ***** et **#** . Le dispositif signale par 3 bips courts l'entrée dans la phase de programmation. Taper la combinaison actuelle mémorisée précédemment ou standard et appuyer sur la touche ***** . Si la suite saisie est erronée, le Dispositif signale le fait par 5 bips rapides et la phase de programmation se termine ; en revanche, si la combinaison saisie est correcte, le Dispositif émet un bip long et l'utilisateur doit alors saisir un nouveau code d'identification sériel « ID CODE » de transmission et appuyer sur la touche **#**.

Le Dispositif émet 2 bips longs en invitant l'utilisateur à saisir à nouveau la nouvelle combinaison en terminant par la touche **#**. Si l'opération est menée à bien, le Dispositif signale la fin de l'opération par 4 bips courts.

Si 10 secondes s'écoulent sans que l'utilisateur effectue une opération quelconque, le Dispositif quitte la programmation en signalant par 5 bips rapides que l'opération n'a pas été complétée.

Selector digital de 12 teclas y 2 canales para utilizar junto con el receptor BeSafe RX New y la interfaz INT 2206 NEW en centrales electrónicas para la automatización de cerramientos.

IMPORTANTE PARA EL INSTALADOR

- La central tiene que alimentarse con una una fuente SELV o equivalente SELV (baja tensión segu-ridad) de potencia limitada.
- Todas las operaciones que precisan la apertura de la carcasa (instalación, programación, reparación, etc.) debe realizarlas únicamente personal experto.
- La fijación de los cables de alimentación y conexión debe asegurarse montando los prensacables suministrados de forma opcional.
- Fije el contenedor de plástico del dispositivo a una pared introduciendo los tornillos de fijación en los espacios correspondientes.

IMPORTANTE PARA EL USUARIO

- El dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades psicofísicas reducidas o sin experiencia o conocimientos suficientes solo si lo hacen bajo supervisión o si han sido instruidas en el manejo seguro del dispositivo, e informadas sobre los riesgos que conlleva su uso.
- Estas instrucciones están disponibles en la página web www.seav.com
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo; no deje los radiomandos a su alcance.
- Controle con frecuencia la instalación para detectar posibles daños. No utilice el dispositivo si es necesario realizar una reparación.
- No olvide desconectar el suministro eléctrico antes de llevar a cabo operaciones de limpieza o mantenimiento.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.

ATENCIÓN: conserve este manual de instrucciones y respete todas las instrucciones de seguridad que contiene. El incumplimiento de las indicaciones podría generar daños y accidentes graves.

El producto:

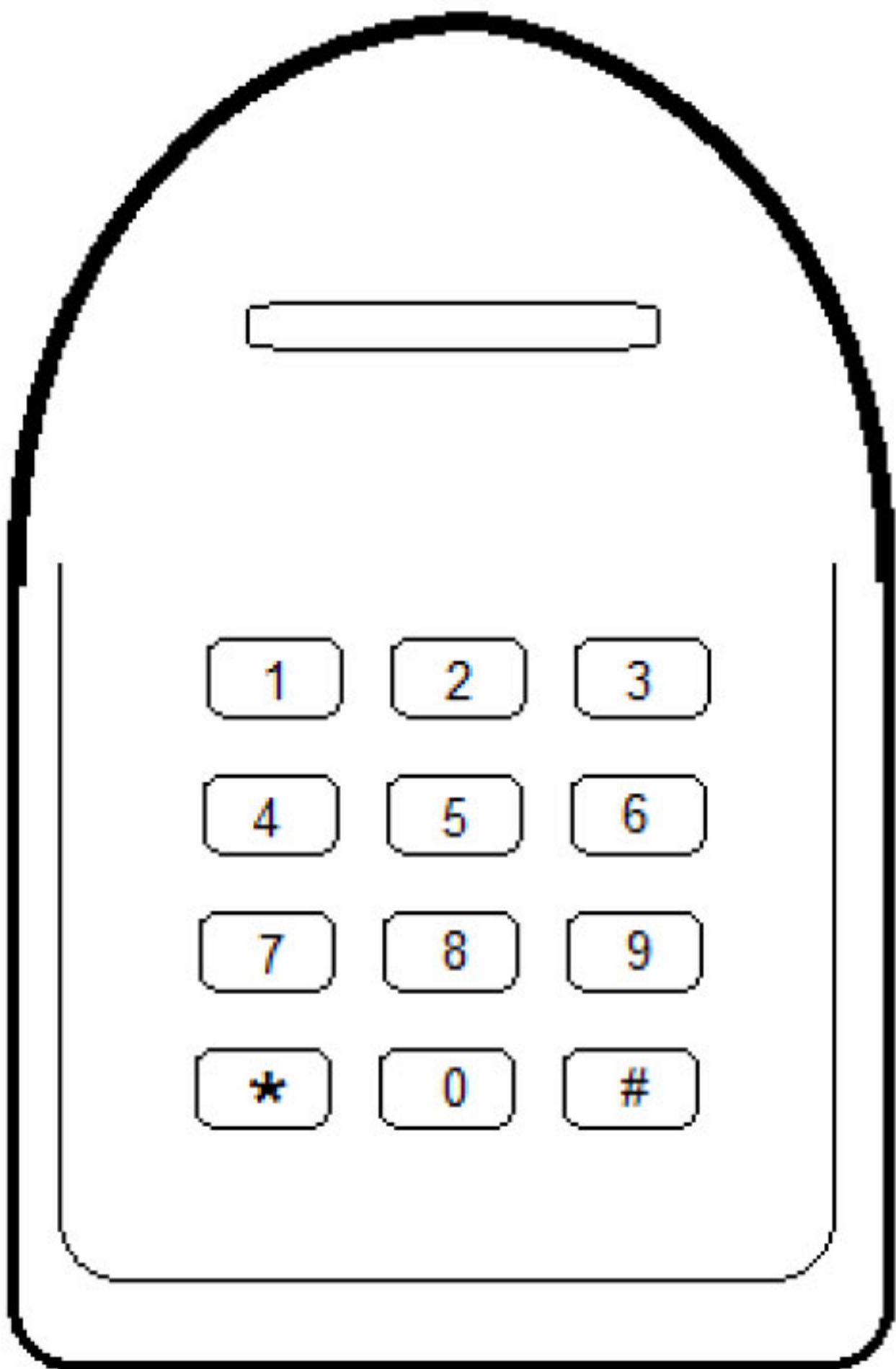
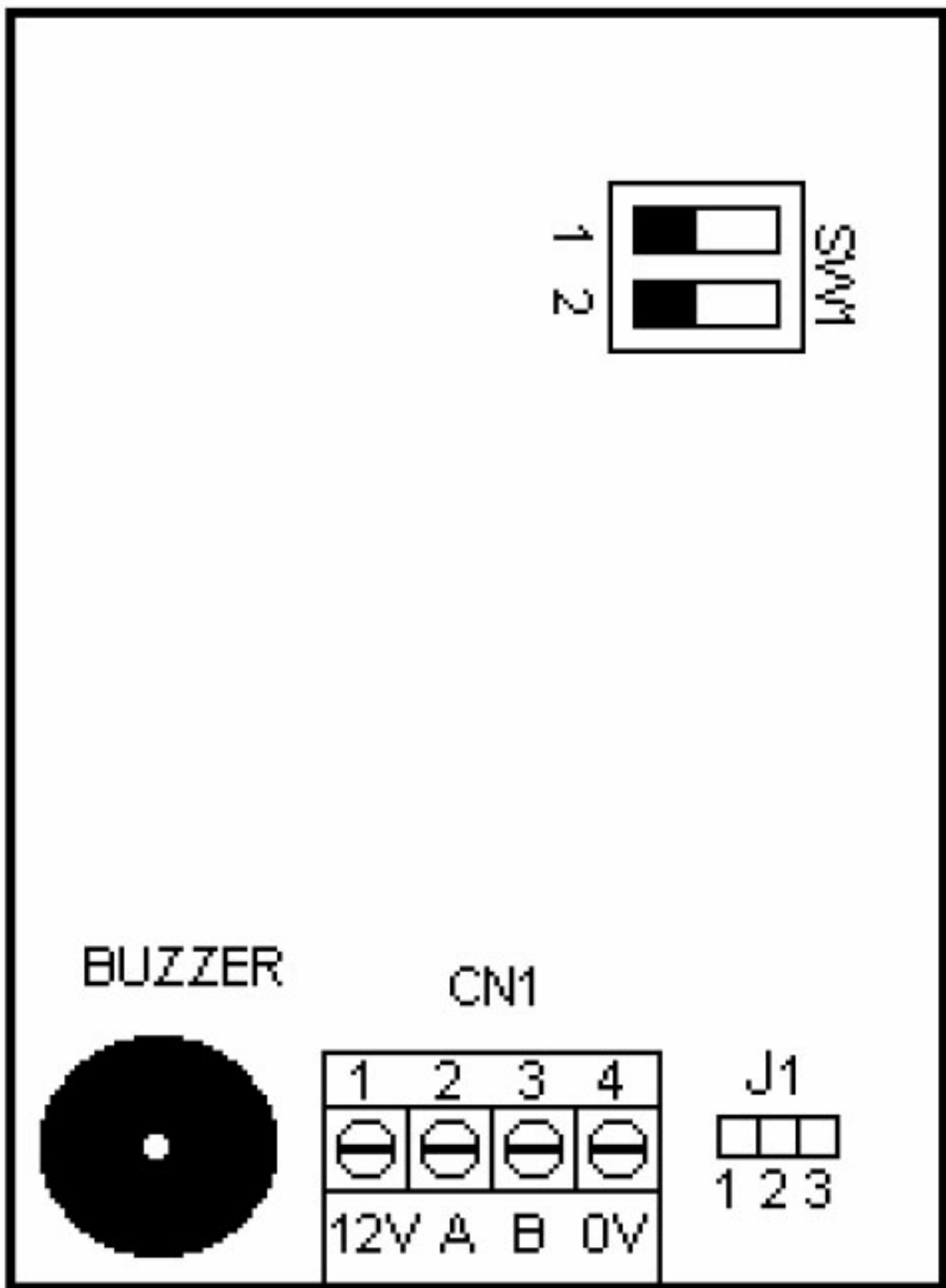
BeSafe Keyboard

es conforme a las especificaciones de la directiva EMC 2014/30/EU.

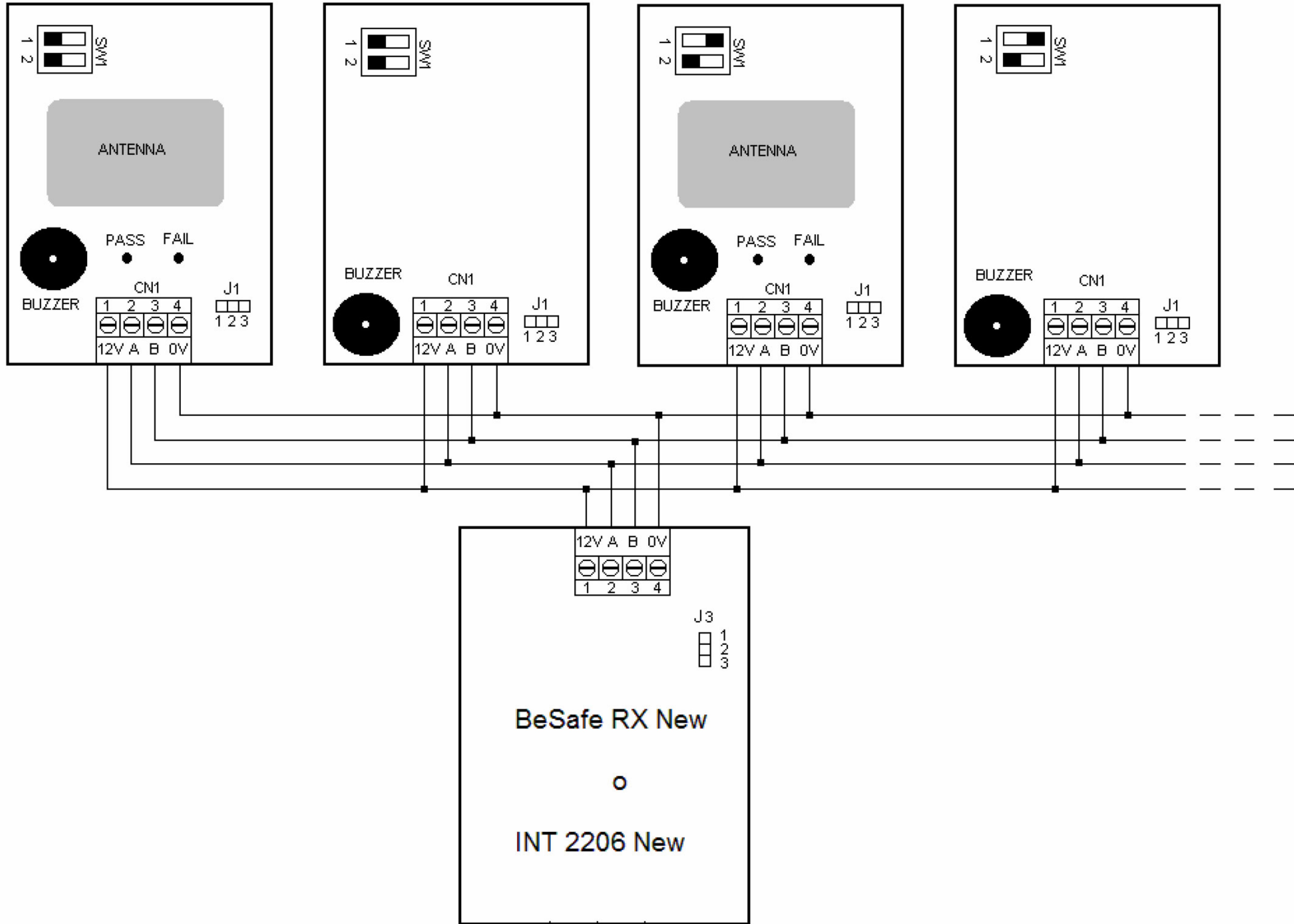


CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

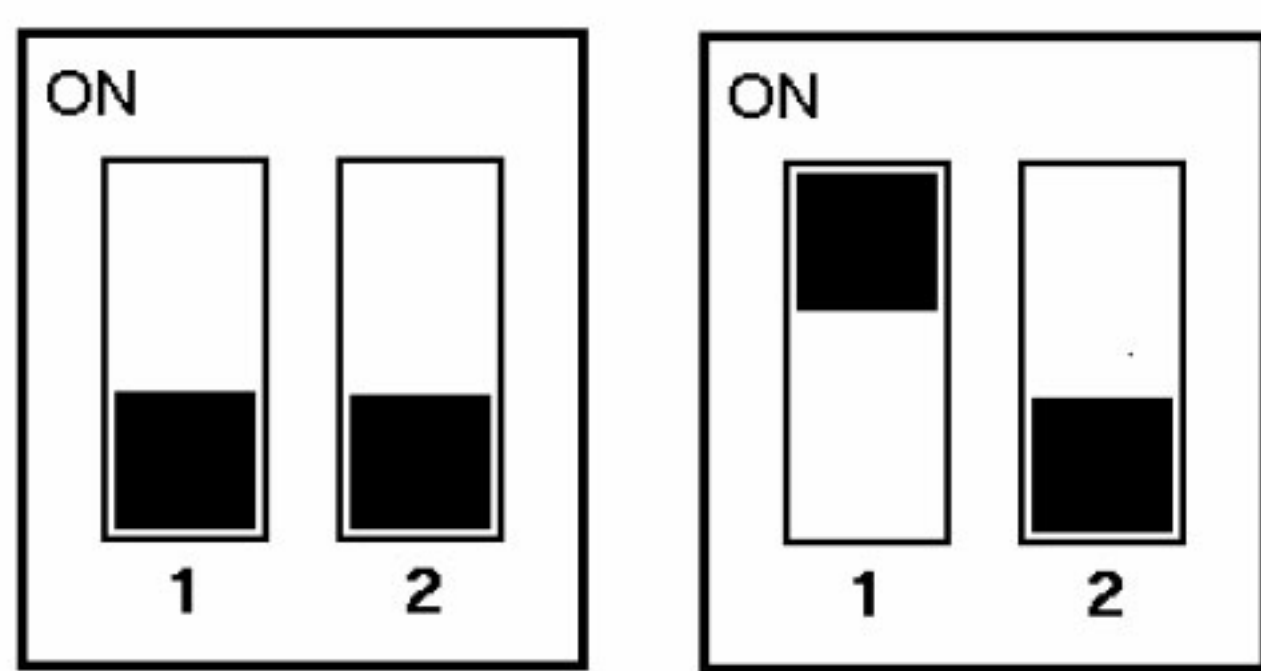
- Alimentación: 12 Vdc
- Consumo máx: 20 mA
- Temperatura de ejercicio: -10°C ÷ 55°C
- Dimensiones: 90 x 65 x 30 mm.
- Grado de protección: IP 44



BUS DE CONEXIÓN AL RECEPTOR BeSafe RX New O A LA INTERFAZ INT 2206 New

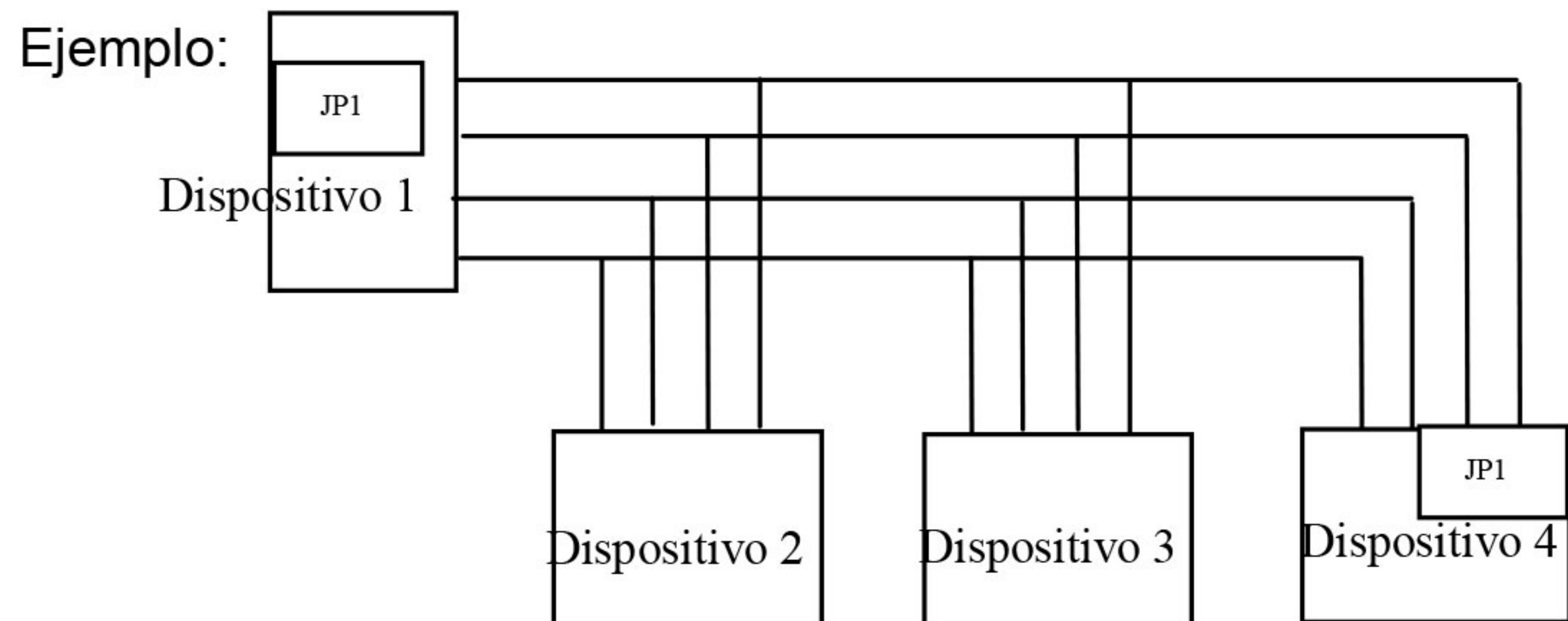


En cada Receptor BeSafe RX New o Interfaz INT 2206 New se puede conectar hasta un máximo de 2 dispositivos. BeSafe Keyboard. Mediante el interruptor DIP SW1 se debe asignar preventivamente una dirección propia a cada uno de los dos BeSafe Keyboard:



DIRECCIÓN 1 DIRECCIÓN 2

La comunicación se realiza mediante estándar RS485. Las conexiones se pueden realizar con cables de hasta 100 m de longitud. En caso de que se produzcan problemas de comunicación, se aconseja mover el jumper J1 en posición 1-2 (activación de la resistencia de terminación) en los dispositivos colocados en los extremos de las conexiones: J1 pos. 1-2 = resistencia de terminación activada. J1 pos. 2-3 = resistencia de terminación no activada (por defecto).



En el ejemplo de arriba, los jumper se introducen en los dispositivos N.º1 e N.º 4, independientemente del tipo de dispositivo.

FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO

El dispositivo Besafe Keyboard permite enviar dos códigos diferentes, uno para cada canal, después de introducir la combinación exacta. Tal código se envía mediante RS485 al receptor BeSafe RX New o a la Interfaz INT 2206 New, que convierte cada código en un mando para el accionamiento de uno o varios cerramientos.

Después de introducir la combinación, la tecla ***** se utiliza para enviar el código del 1er canal, mientras que la tecla **#** sirve para enviar el código del 2º canal. Si la clave introducida no es correcta, al presionar la tecla correspondiente al canal, el código no se transmite y una señal acústica indica que la combinación es incorrecta. Durante el uso normal un indicador acústico advierte al usuario sobre el estado de las operaciones, según la siguiente tabla:

Señal acústica	Estado
1 bip breve	Presión de una tecla
3 bips breves	Entrada en programación
1 bip largo	- Código introducido incorrecto - En programación: combinación actual introducida, introduzca la nueva
2 bips breves	- Código introducido correcto
2 bips largos	En programación: combinación nueva introducida, introdúzcala de nuevo
4 bips breves	Salida de la programación exitosa
5 bips veloces	Salida de la programación por tiempo agotado o por introducción de una combinación incorrecta
6 bips veloces	Combinación incorrecta

El dispositivo dispone de iluminación del teclado, que se activa al presionar la primera tecla y se desactiva automáticamente después de 10 segundos sin utilización. En fase de espera, la iluminación emite una luz intermitente breve para facilitar la localización del dispositivo en la oscuridad.

Ejemplo de utilización: supongamos que la combinación programada para el canal 1 sea “12345”. Para enviar el código del canal 1, el usuario debe:

- introducir mediante el teclado la secuencia “12345”
- presionar la tecla *****

CAMBIO DE LA COMBINACIÓN DE ACCESO PARA EL USO

La combinación es una secuencia de cifras comprendidas entre 0 y 9. Cada combinación permite introducir un máximo de 8 cifras. Durante la composición del cambio de la combinación, entre la presión de una tecla y la de la tecla siguiente pueden pasar como máximo 10 segundos, después de los cuales el dispositivo sale de la programación por finalización del tiempo e indica el evento con 5 bips, para introducir la combinación se debe volver a empezar desde el principio.

En la configuración de fábrica el dispositivo presenta una combinación estándar.

- Combinación estándar para enviar el código: **1111** válida para ambos canales 1 y 2 .

Cambio de la combinación (tecla **)***

Presione y mantenga presionadas simultáneamente durante algunos segundos las teclas ***** y **#** . El dispositivo indicará mediante 3 breves bips la entrada a la fase de programación. Introduzca la combinación actual (si es la primera programación la combinación será 1111) y presione la tecla ***** . Si la combinación asociada es incorrecta el dispositivo indicará el hecho con 5 bips rápidos y la fase de programación finalizará, en cambio, si la combinación introducida es correcta, el dispositivo emitirá un bip

largo y el usuario deberá introducir la nueva combinación y presionar la tecla *****. El dispositivo emitirá 2 bips largos, luego el usuario deberá introducir una vez más la nueva combinación y finalizar con la tecla *****. Si la operación se realiza correctamente el dispositivo indicará el fin de la operación mediante 4 bips breves. Después de 10 segundos sin que el usuario realice ninguna operación, el dispositivo sale de la programación indicando mediante 5 bips rápidos que no se ha completado la operación.

CAMBIO DE LA IDENTIFICACIÓN SERIAL DE TRANSMISIÓN "ID CODE" PARA AMBOS CANALES 1 Y 2

El código de identificación serial "ID CODE" de transmisión es una secuencia de cifras comprendidas entre 0 y 9. Cada combinación permite introducir un máximo de 8 cifras. Durante la composición del cambio de la combinación, entre la presión de una tecla y la de la tecla siguiente pueden pasar como máximo 10 segundos, después de los cuales el dispositivo sale de la programación por finalización del tiempo e indica el evento con 5 bips, para introducir la combinación se debe volver a empezar desde el principio.

En la configuración de fábrica el dispositivo presenta una identificación serial de transmisión estándar para ambos canales 1 y 2.

- Secuencia estándar del código de identificación serial "ID CODE" de transmisión: **12345678**

Cambio de identificación serial de transmisión "ID CODE" (tecla #)

Presione y mantenga presionadas simultáneamente durante algunos segundos las teclas ***** y **#**. El dispositivo indicará mediante 3 breves bips la entrada a la fase de programación. Introduzca la combinación actual memorizada anteriormente o la estándar y presione la tecla *****. Si la combinación introducida es incorrecta el dispositivo indicará el hecho con 5 bips rápidos y la fase de programación finalizará, en cambio, si la combinación introducida es correcta, el dispositivo emitirá un bip largo y el usuario deberá introducir el nuevo código de identificación serial "ID CODE" y presionar la tecla **#**.

El dispositivo emitirá 2 bips largos, luego el usuario deberá introducir una vez más la nueva combinación y finalizar con la tecla **#**. Si la operación se realiza correctamente el dispositivo indicará el fin de la operación mediante 4 bips breves. Después de 10 segundos sin que el usuario realice ninguna operación, el dispositivo sale de la programación indicando mediante 5 bips rápidos que no se ha completado la operación.

Seletor digital de 12 teclas e 2 canais para ser utilizado associado com o recetor BeSafe RX New e a interface INT 2206 NEW com centrais eletrónicas para a automação de caixilharias.

IMPORTANTE PARA O INSTALADOR

- A central deve ser alimentada por uma fonte SELV ou SELV equivalent (baixíssima tensão de segurança) com potência limitada.
- Todas as operações que requerem a abertura do invólucro (ligação de cabos, programação, etc.) devem ser executadas na fase de instalação por pessoal especializado.
- A fixação dos cabos de alimentação e conexão deve ser assegurada através da montagem dos prensa-cabos fornecidos opcionalmente.
- fixar o recipiente plástico do dispositivo a uma parede inserindo os parafusos de fixação nos respetivos espaços.

IMPORTANTE PARA O UTILIZADOR

- O dispositivo pode ser utilizado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, psicológicas e sensoriais reduzidas ou com pouco conhecimento e experiência, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o funcionamento e as modalidades de utilização com segurança para compreender os perigos envolvidos em sua utilização.
- estas instruções também estão disponíveis no site www.seav.com
- Os rádios-controlos devem ser mantidos fora do alcance das crianças e não deve ser permitido que brinquem com o dispositivo.
- Examinar frequentemente o sistema para detetar eventuais sinais de danos. Não utilizar o dispositivo quando é necessário intervir para uma reparação.
- Lembrar sempre de desconectar a alimentação antes de realizar operações de limpeza ou manutenção.
- As operações de limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

ATENÇÃO: conservar este manual de instruções e respeitar as importantes prescrições de segurança nele referidas. A inobservância destas prescrições pode provocar danos e graves incidentes.

o produto:

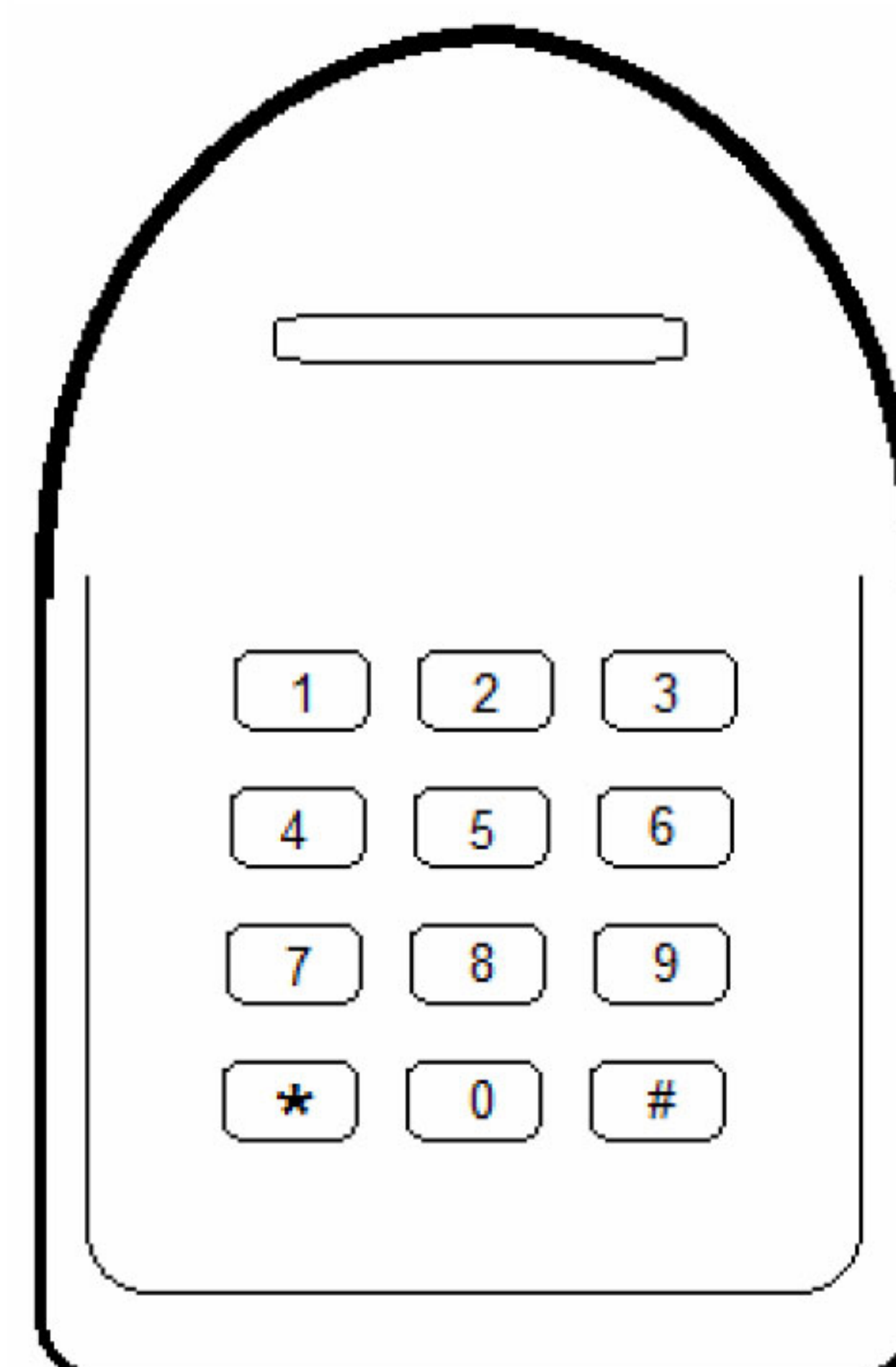
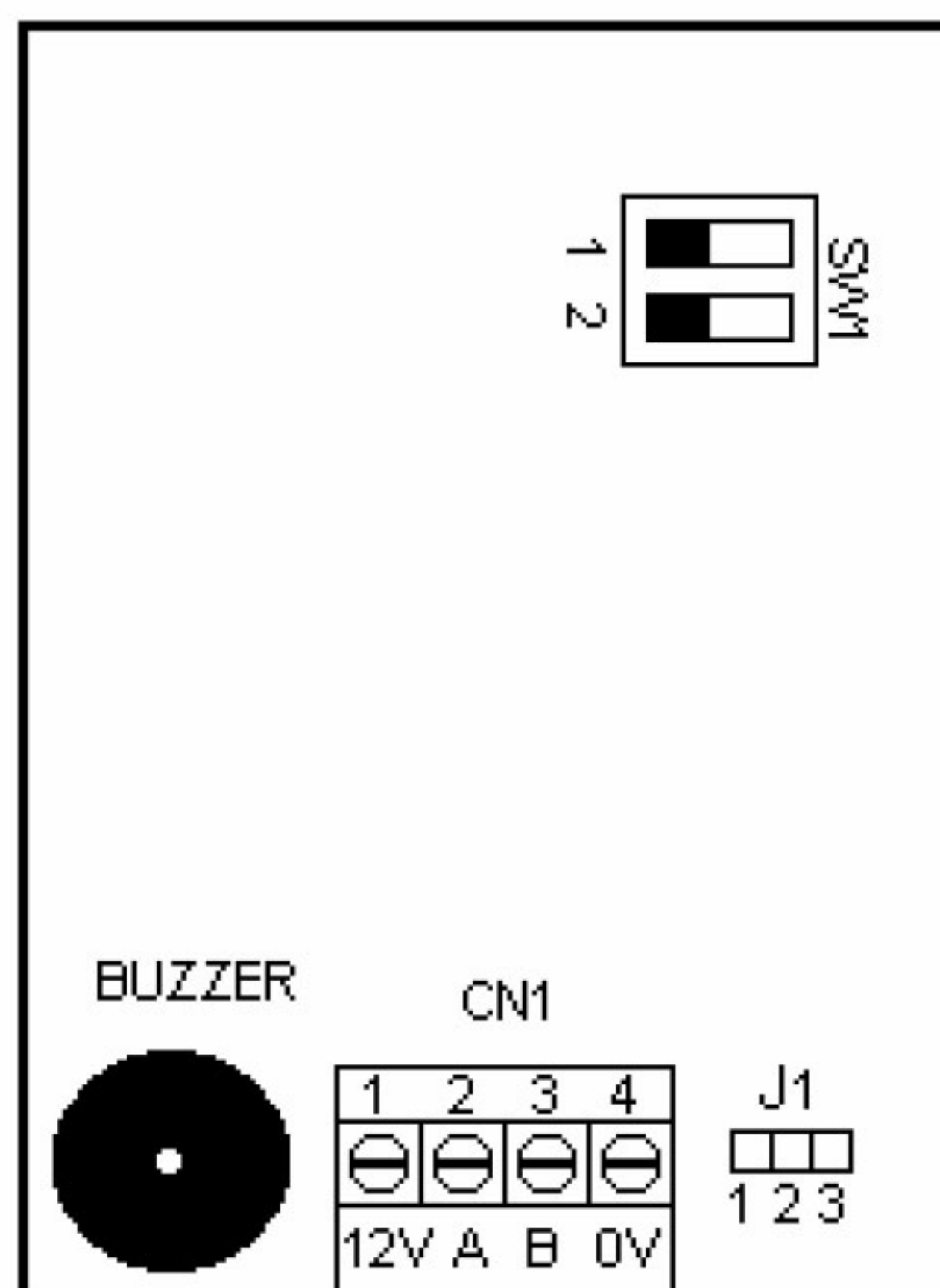
BeSafe Keyboard

está em conformidade com as especificações da Diretiva EMC 2014/30/EU.

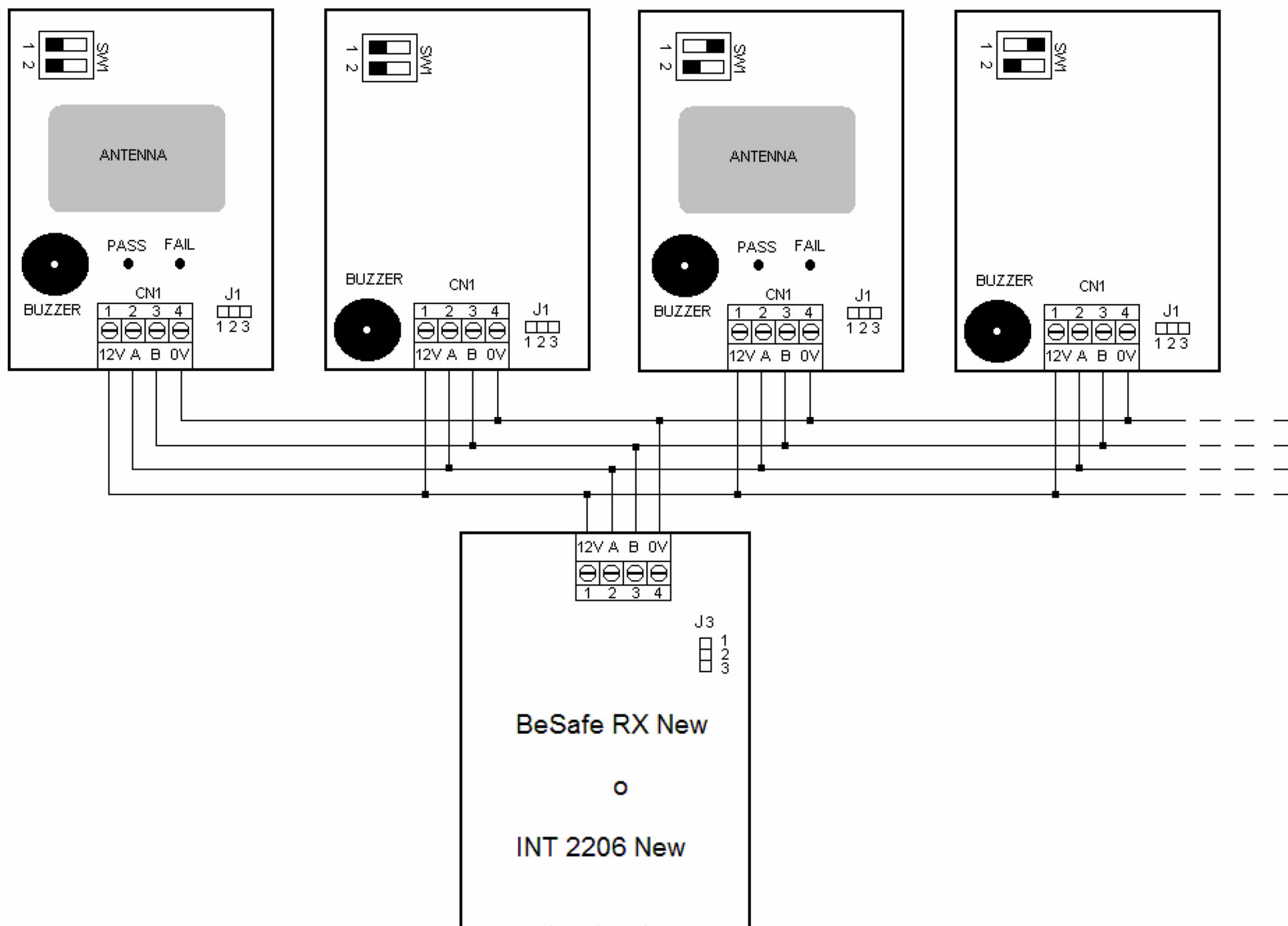


CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentação: 12 Vdc
- Consumo máx.: 20 mA
- Temperatura de funcionamento: -10°C ÷ 55°C
- Dimensões : 90 x 65 x 30 mm.
- Grau de proteção: IP 44

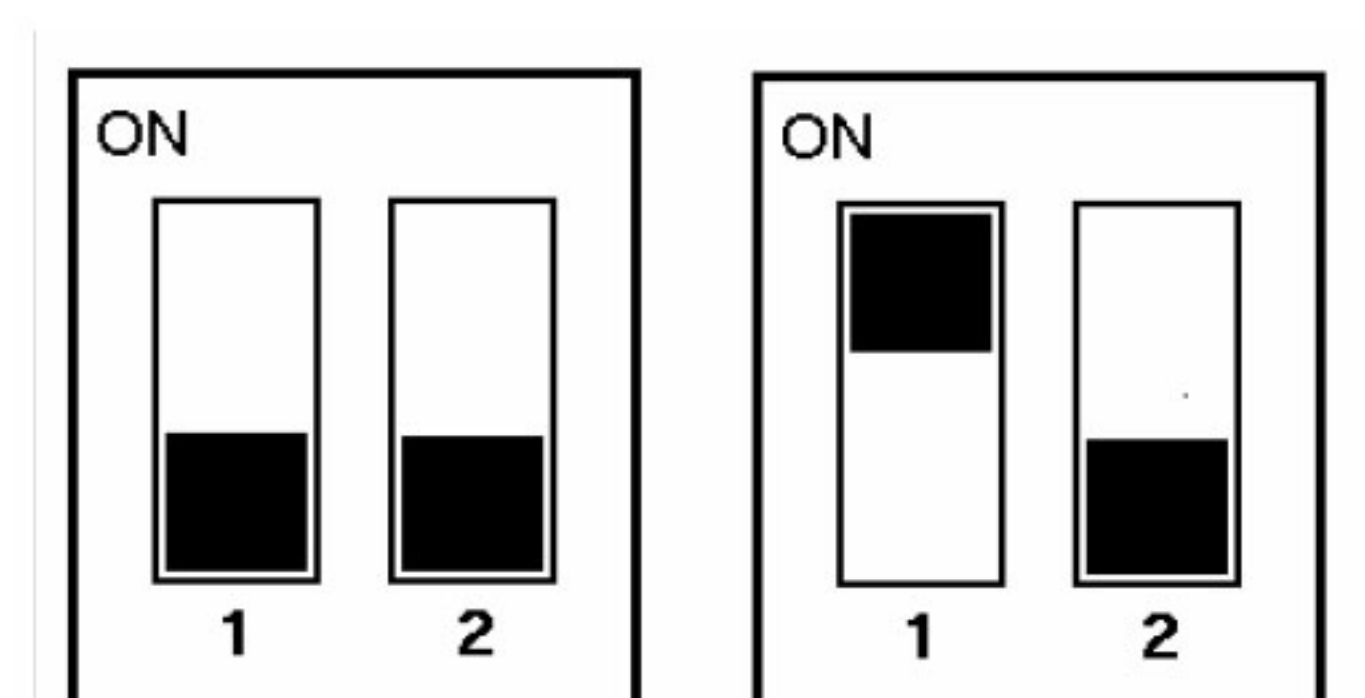


BUS DE CONEXÃO AO RECETOR BeSafe RX NEW OU À INTERFACE INT 2206 NEW



É possível conectar a cada Recetor BeSafe RX New ou Interface INT 2206 New, até no máximo 2 dispositivos BeSafe Keyboard.

Através do dip switch SW1 deve-se preventivamente atribuir a cada uma das duas BeSafe Keyboard um próprio endereço:



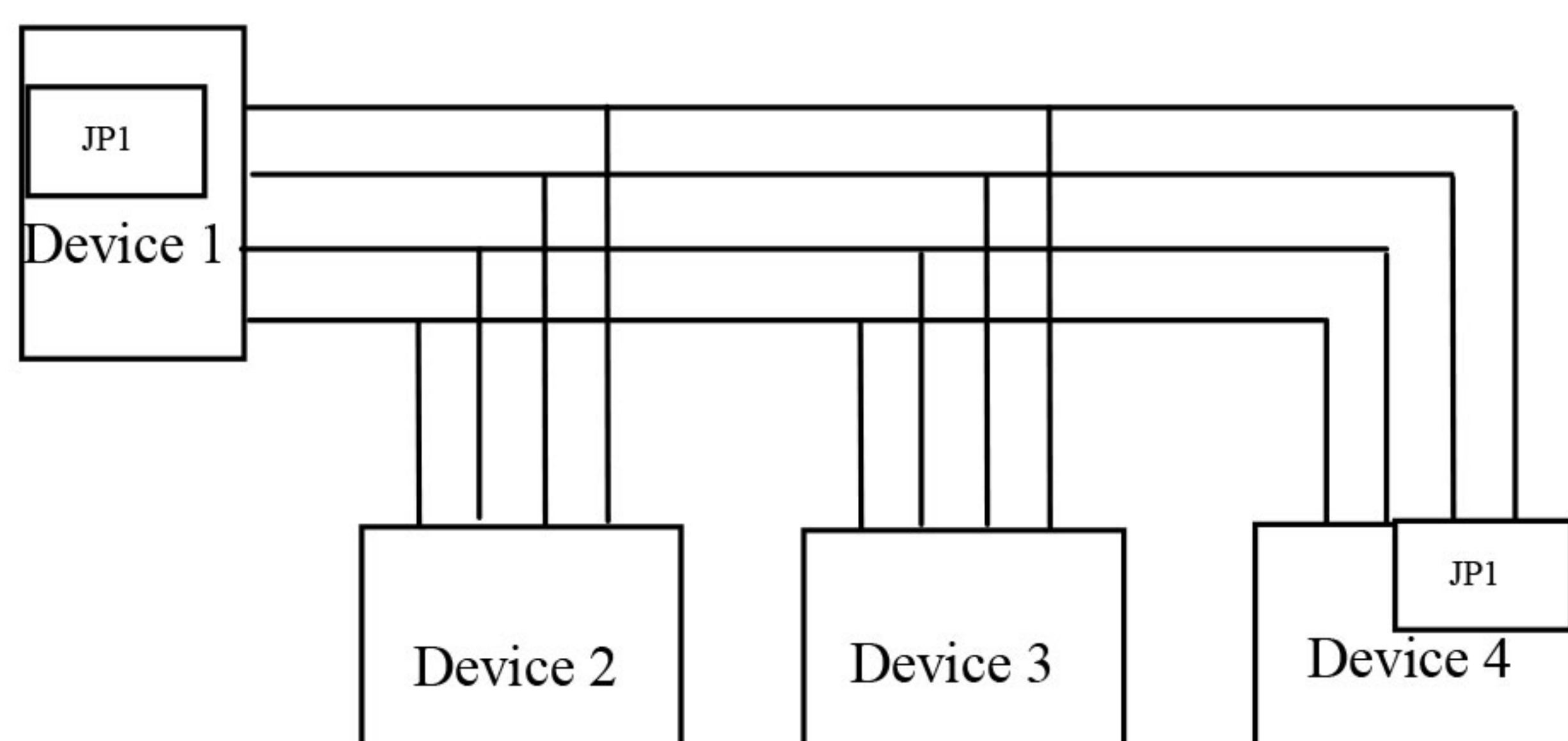
ENDEREÇO 1 ENDEREÇO 2

A comunicação ocorre através do padrão RS485. É possível efetuar conexões com cabos de até 100 m de comprimento. Se ocorrerem problemas de comunicação, é aconselhável deslocar o jumper J1 para a posição 1-2 (inserção da resistência de terminação) nos dispositivos situados nas extremidades das conexões:

J1 pos. 1-2 = resistência de terminação inserida.

J1 pos. 2-3 = resistência de terminação inserida (predefinida).

por ex.:



No exemplo acima os jumpers devem ser inseridos nos dispositivos N°1 e N° 4 , independentemente do tipo de dispositivo.

FUNCIONAMENTO DO PRODUTO

O dispositivo Besafe Keyboard permite enviar dois códigos diferentes, um para cada canal, depois da inserção correta da combinação. Esse código é enviado via RS485 ao Recetor BeSafe RX New ou Interface INT 2206 New, que transforma cada código em um comando para o acionamento de uma ou mais caixilharias.

Após inserir a combinação, a tecla ***** serve para enviar o código do 1º canal, enquanto a tecla **#** serve para enviar o código do 2º canal. Se a combinação digitada não for exata, ao pressionar a tecla relativa ao canal o código não é transmitido e uma sinalização acústica avisa que a combinação está errada.

Durante a utilização normal, de facto, um sinalizador acústico avisa o utilizador sobre o estado das operações conforme a seguinte tabela:

Sinal acústico	Estado
1 beep breve	Pressão de uma tecla
3 beeps breves	Entrada em programação
1 beep longo	- Código inserido errado -Em programação: combinação atual introduzida, introduzir a nova
2 beeps breves	- Código inserido correto
2 beeps longos	Em programação: combinação nova introduzida, introduzi-la novamente
4 beeps breves	Saída da programação com sucesso
5 beeps rápidos	Saída da programação por tempo limite ou por inserção errada da combinação
6 beeps rápidos	Combinação errada

O Dispositivo é dotado de iluminação do teclado, que se ativa com a pressão da tecla e se desativa automaticamente após 10 seg. de inutilização. Na fase de standby, a iluminação emite algumas piscadas breves para facilitar a localização do dispositivo no escuro.

Exemplo de utilização: vamos supor que a combinação programada para o canal 1 seja “12345”. Para enviar o código do canal 1, o utilizador deve:

- digitar no teclado a sequência “12345”.
- pressionar a tecla *****

MUDANÇA DA COMBINAÇÃO DE ACESSO AO UTILIZAÇÃO

A combinação é uma sequência de algarismos compreendida entre 0 e 9. Cada combinação permite inserir no máximo 8 algarismos. Durante a composição da mudança da combinação entre a pressão de uma tecla e a da tecla sucessiva podem-se passar no máximo 10 segundos, após os quais o Dispositivo sai da programação devido à expiração do tempo máximo sinalizando o evento com 5 beeps e para inserir a combinação será necessário iniciar do princípio.

Na configuração de fábrica, o dispositivo apresenta uma combinação padrão.

- Combinação padrão para enviar o código: **1111** válida para ambos os canais 1 e 2 .

Mudança da Combinação (tecla *****)

Pressionar e manter pressionados por alguns instantes simultaneamente as teclas ***** e **#** . O dispositivo sinalizará por meio de 3 beeps breves a entrada na fase de programação. Digitar a combinação atual (se for a primeira programação, a combinação será 1111) e pressionar a tecla ***** . Se a combinação associada estiver errada, o Dispositivo sinalizará o facto com 5 beeps rápidos e a fase de programação será concluída; se, do contrário, a combinação inserida estiver correta, o Dispositivo emitirá um beep longo e o utilizador deverá, a essa altura, inserir a nova combinação e pressionar a tecla ***** . O Dispositivo emitirá 2 beeps longos convidando o utilizador a inserir novamente a nova combinação e concluindo com a tecla ***** . Se a operação for bem sucedida, o Dispositivo sinalizará o fim da operação com 4 beeps breves. Após 10 segundos sem que o operador realize nenhuma operação, o dispositivo sai da programação sinalizando por meio de 5 beeps rápidos que a operação não foi concluída.

O código de identificação serial “ ID CODE “ de transmissão é uma sequência de algarismos compreendidos entre 0 e 9.

Cada combinação permite inserir no máximo 8 algarismos.

Durante a composição da mudança da combinação entre a pressão de uma tecla e a da tecla sucessiva podem-se passar no máximo 10 segundos, após os quais o Dispositivo sai da programação devido à expiração do tempo máximo sinalizando o evento com 5 beeps e para inserir a combinação será necessário iniciar do princípio.

Na configuração de fábrica, o Dispositivo apresenta uma Identificação Serial de Transmissão padrão para ambos os canais 1 e 2.

- Sequência padrão do código de identificação serial “ ID CODE “ de transmissão: **12345678**

Mudança de Identificação Serial de Transmissão “ ID CODE “ (tecla #)

Pressionar e manter pressionados por alguns instantes simultaneamente as teclas * e # . O dispositivo sinalizará por meio de 3 beeps breves a entrada na fase de programação. Digitar a combinação atual previamente memorizada ou padrão e pressionar a

tecla *. Se a sequência digitada estiver errada, o Dispositivo sinalizará o facto com 5 beeps rápidos e a fase de programação será concluída; se, do contrário, a combinação inserida estiver correta, o Dispositivo emitirá um beep longo e o utilizador deverá, a essa altura, inserir a novo código de identificação serial “ ID CODE “ e pressionar a tecla #.

O Dispositivo emitirá 2 beeps longos convidando o utilizador a inserir novamente a nova combinação e concluindo com a tecla #.

Se a operação for bem sucedida, o Dispositivo sinalizará o fim da operação com 4 beeps breves.

Após 10 segundos sem que o operador realize nenhuma operação, o dispositivo sai da programação sinalizando por meio de 5 beeps rápidos que a operação não foi concluída.